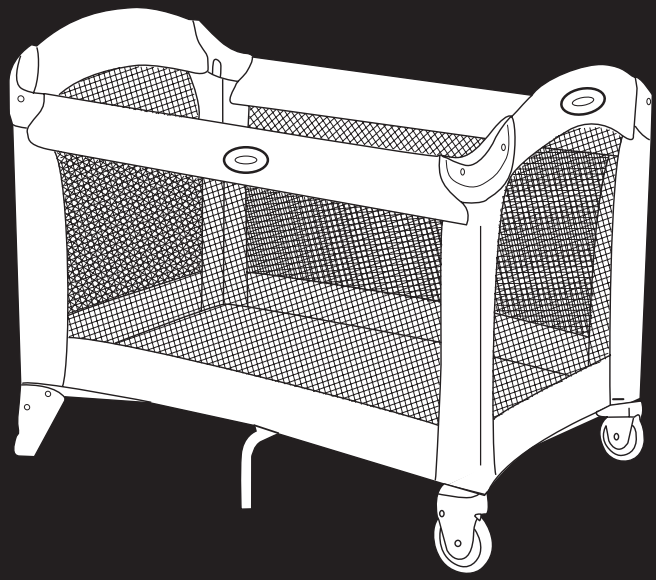
Contour Bassinet™

INSTRUCTIONS

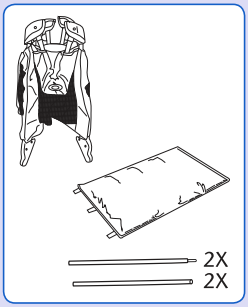


gracobaby.eu • graco.co.uk • gracobaby.pl

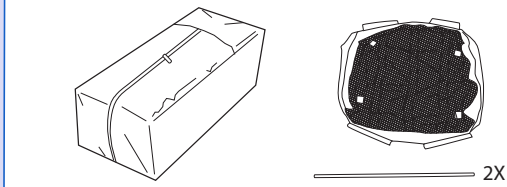
GIM-0043D

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

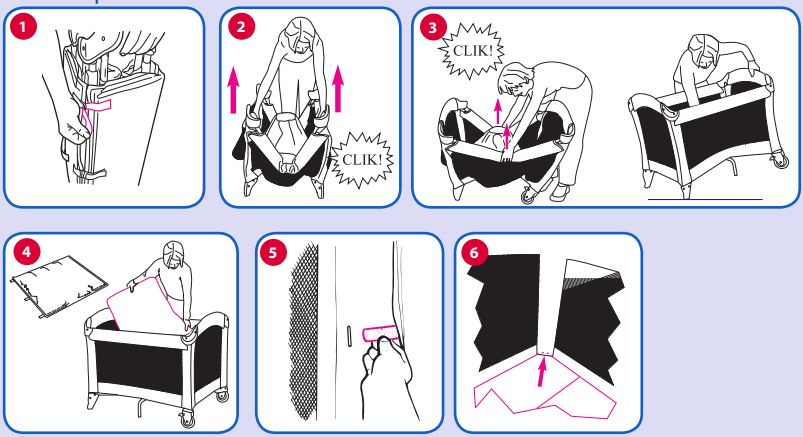
Parts



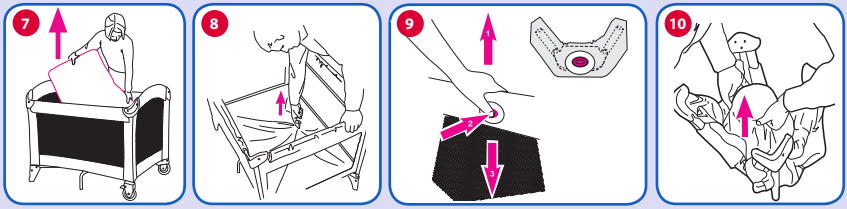
On Certain Models



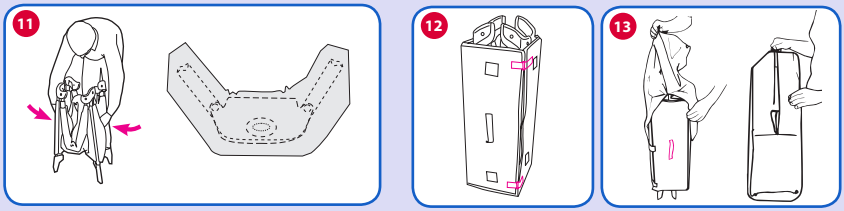
To Set Up Travel Cot



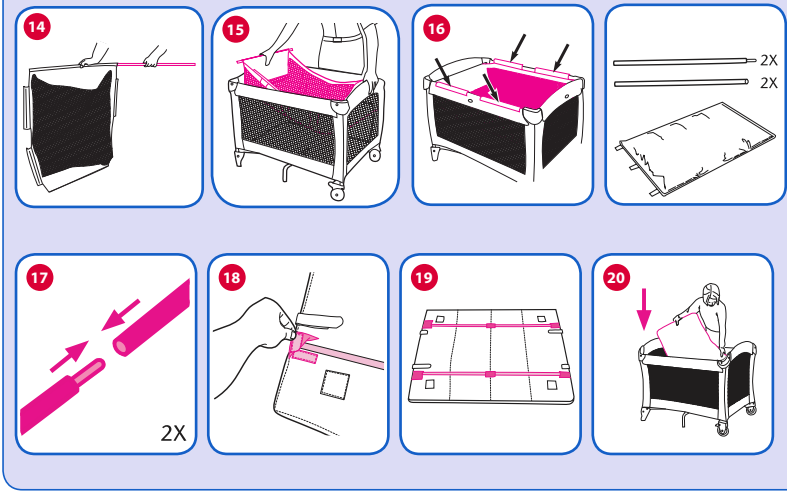
To Fold Travel Cot



To Cover Travel Cot



BASSINET WITHOUT ELECTRONICS (CERTAIN MODELS ONLY)



GB **IMPORTANT:** READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

F **IMPORTANT :** LISEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT. SI VOUS NE LES RESPECTEZ PAS, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT PEUT EN ETRE AFFECTEE !

D **WICHTIG:** VOR DER BENUTZUNG DES KINDERWAGENS DIESE ANLEITUNG UNBEDINGT SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN GEFÄHRDET SEIN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN.

NL **BELANGRIJK:** LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE TER REFERENTIE IN DE TOEKOMST. U KUNT DE VEILIGHEID VAN UW KIND IN GEVAAR BRENGEN ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET LEEST.

E **IMPORTANTE:** LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL CARRITO Y GUÁRDELA PARA USOS FUTUROS. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

I **IMPORTANTE:** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA MANCATA CONSULTAZIONE DI TALI ISTRUZIONI PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

P **IMPORTANTE:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

H **FONTOS:** A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. KEDVEZŐTLENÜL BEFOLYÁSOLHATJA GYERMEKÉNEK BIZTONSÁGÁT, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

SK **DÔLEŽITÉ:** PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTATJE NASLEDUJÚCE POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE ĎALŠÍE POUŽITIE. AK SA TÝMITO POKYNMI NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ SVOJHO DIEŤAŤA.

DK **VIGTIGT:** LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR KLAPVOGNEN TAGES I BRUG OG GEM BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG BRUG AF HENSYN TIL BARNETS SIKKERHED.

S **VIKTIGT:** LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM INTE DESSA INSTRUKTIONER FÖLJS.

FN **TÄRKEÄÄ:** LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE MAHDOLLISTA TARVETTA VARTEN. JOS ET NOUDATA NÄITÄ OHJEITA, LAPSESI TURVALLISUUS SAATTAA VAARANTUA.

N **VIKTIG:** LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE BRUK. BARNETS SIKKERHET KAN KOMPROMITTERES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONEONE.

RU **ВАЖНО:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КОЛЯСКИ. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРИВЕДЕННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

PL **WAŻNE:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA WÓZKA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE NARAZIĆ BEZPIECZEŃSTWO TWOJEGO DZIECKA.

EL **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΘΑ ΣΑΣ ΦΑΝΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥΣ.

CZ **DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. POKUD SE TĚMITO POKYNY NEBUDETE ŘÍDIT, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČÍ SVÉHO DÍTĚTE.

HR **VAŽNO:** PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE IH RADI NAKNADNIH POTREBA. SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLIJEDITE OVE UPUTE.

RO **IMPORTANT:** CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: SIGURANȚA COPILULUI DVS. POATE FI AFECTATĂ ÎN CAZ DE NERESPECTARE A ACESTOR INSTRUCȚIUNI.

EE **TÄHTIS!:** LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS: KASUTUSJUHENDI MITTE JÄRGIMINE VÕIB TEIE LAPSE OHTU SEADA.

LT **SVARBU:** PRIEŠ NAUDOJIMĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ KAIP NUORODĄ ATEIČIAI: ŠIŲ NURODYMŲ NESILAIKYMAS GALI ĮTAKOTI JŪSŲ VAIKO SAUGUMĄ.

LV **SVARĪGI:** PIRMS LIETOŠANAS, LŪDZU, IZLASIET UZMANĪGI ŠO INSTRUKCIJU UN UZGLABĀJIET TO TURPMĀKAI ATSAUCEI. JA JŪS NEIEVĒROJAT ŠO INSTRUKCIJU, TAS VAR IETEKMĒT JŪSU BĒRNA DROŠĪBU.

AR **مهم:** قم بقراءة هذه الإرشادات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل: قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبع هذه الإرشادات بعناية.

HR/BIH **VAŽNO:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH U SLUČAJU DA VAM USTREBAJU: SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLIJEDITE OVE UPUTE.

SRB **VAŽNO:** PROČITAJTE PAŽLJIVO OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA KASNIJU UPOTREBU: BEZBEDNOST VAŠEG DETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLEDITE OVA UPUTSTVA.

SL **POMEMBNO:** PRED UPORABO PAŽLJIVO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJE. VARNOST VAŠEGA OTROKA JE LAHKO OGROŽENA, ČE NE BOSTE SLEDILI TEM NAVODILOM.

TR **UYARI:** KULLANMADAN ÖNCE BU TALIMATLARI DIKKATLICE OKUYUN VE ILERIDE REFERANS OLARAK KULLANMAK IÇIN SAKLAYIN. BU TALIMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLIĞINI TEHLIKEYE ATABILIRSINIZ.

EN WARNING ⚠

This product complies to EN 716-1:2017 +AC:2019 and EN16890:2017.

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Adult assembly required.

Please save instruction manual for future reference.

Read all the instructions in this manual before using product.

To prevent injury from falls, when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.

Discontinue using cot when child reaches 15 kg (approximately 86 cm in height) or is able to climb out.

Failure to follow these warnings and instructions could result in danger.

Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

NEVER leave your child unattended. Always keep your child in view.

Use the cot with only one child at a time.

Do not use more than one mattress in the cot. Once the child can sit up, the travel cot mattress should be used in it's lowest position which is the safest position.
DO NOT leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger or suffocation or strangulation, e.g. strings, blind curtain cords etc.

Always use cot on a flat, level floor.

Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires, etc in the near vicinity of the cot.

To avoid strangulation, DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.

All assembly fittings should always be tightened properly and fittings should be checked regularly and retightened as necessary.

Regularly inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges.

DO NOT move the cot with your child in it.

Make sure the product has been folded or unfolded completely before letting your child approach the cot.

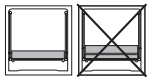
Should the padded rim be split or bitten through to expose the padding, do not use the cot.

The cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged and to check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.

You must follow the instructions in this manual when using the cot.

To avoid danger of suffocation keep this plastic bag away from babies and children.

To avoid suffocation, only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one.



EN CARE & MAINTENANCE

Your cot can be spot cleaned with a sponge and soapy water. The covering material is not removable.

At the beach or in the garden, clean sand and grit off your cot, including feet, before packing into cover. Sand in the top rail locks may cause damage.

From time to time check your cot for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.

To wash carry bag, machine wash in lukewarm water on delicate cycle and drip dry. DO NOT USE BLEACH.

EN INSTRUCTIONS

To Set Up Travel Cot

See images 1 - 6

1. Lock the end rails by pulling them up, 2 opposite sides at a time.
2. Push centre of floor down.
3. Install mattress, soft side up, and fasten with straps.

- To lock or unlock top rails, centre of floor must be UP.
- Rails will not lock when centre of floor is down.
- If top rails do not lock, centre may be too low.

To Fold Travel Cot

See images 7 - 11

1. Remove mattress from the travel cot.
2. Pull centre of floor halfway up.
3. Pull up the end rails and push in the buttons, 2 opposite sides at a time, to unlock the rails.
4. Lower each rail.
5. Pull the centre of floor all the way up.

DO NOT FORCE FOLD!

To Cover Travel Cot

See images 12 - 13

Bassinet (on certain models)

See images 14 - 20

FR AVERTISSEMENT ⚠

Ce produit est conforme à la norme EN 716-1:2017+AC:2019 et EN16890:2017.

IMPORTANT - CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT.

L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.

Veuillez conservez ce manuel d'instructions pour toute référence future.

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser le produit.

Arrêtez d'utiliser le lit bébé lorsque l'enfant atteint 15 kg (taille d'environ 86 cm) ou est capable d'en sortir.

Le non respect de ces avertissements et instructions peut entraîner des dangers.

N'utilisez pas le lit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance. Gardez toujours votre enfant à portée de vue.

Utilisez le lit bébé avec un seul enfant à la fois.

N'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit bébé.

NE laissez RIEN dans le lit bébé et NE placez PAS le lit bébé à proximité d'un autre produit pouvant constituer un marchepied ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, tel que des ficelles, des cordons de stores ou de rideaux etc.

Utilisez toujours le lit bébé sur un sol plat et horizontal.

Faites attention aux risques présentés par les feux ouverts et d'autres sources de chaleur intense, tels que les feux électriques, les feux de gaz, etc. à proximité immédiate du lit bébé.

Pour éviter tout étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.

Toutes les pièces d'assemblage doivent toujours être serrées correctement et les pièces doivent être vérifiées régulièrement et resserrées si nécessaire.

Inspectez régulièrement le produit pour vérifier la présence de matériau endommagé, de joints desserrés, de pièces manquantes ou de coins pointus.

NE déplacez PAS le lit bébé avec votre enfant dedans.

Vérifiez que le produit a été plié ou déplié complètement avant de laisse votre enfant approcher du lit bébé.

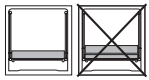
Si le contour rembourré est fendu ou mordu jusqu'à exposer le rembourrage, n'utilisez pas le lit bébé.

Le berceau est prêt à être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont engagés et vérifiez attentivement qu'ils sont complètement engagés avant d'utiliser le lit pliant.

Vous devez suivre les instructions de ce manuel lors de l'utilisation de ce lit bébé.

Pour éviter tout risque de suffocation, gardez ce sac en plastique hors de portée des bébés et des enfants.

Pour éviter tout risque de suffocation, utilisez uniquement le matelas vendu avec ce lit bébé, n'ajoutez pas un deuxième matelas dessus.



FR ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre lit bébé peut être lavé avec une éponge et de l'eau savonneuse. Le matériel de recouvrement n'est pas amovible.

À la plage ou dans le jardin, retirez le sable et frottez votre lit bébé, y compris les pieds, avant de l'emballer dans la housse. Le sable dans les verrous de rail peuvent causer des dégâts.

Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur le lit bébé. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire.

Pour laver le sac de transport, lavez à la machine à l'eau tiède sur un cycle délicat et laissez sécher. N'UTILISEZ PAS D'EAU DE JAVEL.

FR INSTRUCTIONS

Pour installer le lit bébé

Voir images 1 - 6

1. Verrouillez les rails d'extrémité en les tirant vers le haut, 2 côtés opposés à la fois.
2. Poussez le centre du fond vers le bas.
3. Installez le matelas, côté souple vers le haut, et attachez-le avec les sangles.

- Pour verrouiller ou déverrouiller les rails supérieurs, le centre du fond doit être en HAUT.
- Les rails ne se verrouilleront pas si le centre du fond est en bas.
- Si les rails supérieurs ne se verrouillent pas, le centre est peut-être trop bas.

Pour plier le lit bébé

Voir images 7 - 11

1. Retirez le matelas du parc.
2. Tirez le centre du fond à mi-hauteur.
3. Tirez les rails d'extrémité vers le haut et appuyez sur les boutons, 2 côtés opposés à la fois, pour déverrouiller les rails.
4. Abaissez chaque rail.
5. Tirez complètement le centre du fond vers le haut.

NE FORCEZ PAS POUR PLIER !

Pour couvrir le lit bébé

Voir images 12 - 13

Rehausseur de matelas (sur certains modèles)

Voir images 14 - 20

DE WARNUNG ⚠

Dieses Produkt stimmt mit EN 716-1:2017 +AC:2019 und EN16890:2017 überein.

WICHTIG - ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie das Produkt einsetzen.

Stellen Sie die Nutzung des Betts ein, sobald Ihr Kind ein Gewicht von etwa 15 kg erreicht (eine Körpergröße von circa 86 cm) oder herausklettern kann.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann Gefahren bergen.

Verwenden Sie das Bett nicht, falls ein Teil beschädigt oder verschlissen ist bzw. fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt.

Haben Sie Ihr Kind stets im Blick.

Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in das Bett.

Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Bett.

Lassen Sie NICHTS im Bett, platzieren Sie das Bett nicht in der Nähe eines anderen Produktes, das Erstickungs- oder Strangulationsgefahr birgt, wie z. B. Fäden, Gardinenkordeln usw.

Verwenden Sie das Bett immer auf einem flachen, ebenen Untergrund.

Beachten Sie die Gefahr von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie eingeschalteten Elektro- und Gasherden etc. in der Nähe des Betts.

Platzieren Sie KEINE Gegenstände mit einem Band oder Faden um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie KEINE Bänder oder Fäden an dieses Produkt und bringen Sie KEINE Bänder oder Fäden an Spielzeugen an, damit sich das Kind nicht strangulieren kann.

Alle Montagematerialien sollten sicher festgezogen sein. Prüfen Sie die Befestigungen regelmäßig auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf erneut an. Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf beschädigte Beschläge, lockere Verbindungen, fehlende Teile oder scharfe Kanten.

Transportieren Sie das Bett NICHT, während sich Ihr Kind darin befindet.

Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig zusammen- oder ausgeklappt ist, bevor Sie Ihrem Kind gestatten, sich dem Bett zu nähern.

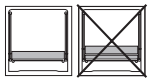
Verwenden Sie das Bett nicht länger, falls der gepolsterte Rand gerissen ist oder durchgebissen wurde und Polsterung freiliegt.

Das Bett ist erst einsatzbereit, wenn die Verschlussmechanismen eingerastet sind. Prüfen Sie dies sorgfältig, bevor Sie das Bett zusammenklappen.

Befolgen Sie bei Verwendung des Betts die Anweisungen in dieser Anleitung.

Bewahren Sie diesen Plastikbeutel außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern auf. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

Verwenden Sie nur die mit diesem Bett verkaufte Matratze. Verwenden Sie nicht zwei Matratzen; andernfalls besteht Erstickungsgefahr.



DE PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie Ihr Bett mit einem Schwamm und Seifenlauge. Das Abdeckmaterial kann nicht abgenommen werden.

Befreien Sie Ihr Bett, einschließlich der Füße, nach Verwendung am Strand oder im Garten von Sand und Schmutz, bevor Sie es in der Abdeckung verpacken. Sand in den Verriegelungen der oberen Schienen kann diese beschädigen.

Untersuchen Sie Ihr Bett gelegentlich auf abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf.

Sie können die Tragetasche bei lauwarmem Wasser mit dem Schonprogramm in der Maschine waschen und zum Trocknen aufhängen. VERWENDEN SIE KEIN BLEICHMITTEL.

DE ANWEISUNGEN

Bett aufstellen

Siehe Abbildungen 1 - 6

1. Verriegeln Sie die Abschlussschienen, indem Sie sie 2 an beiden Seiten gleichzeitig nach oben ziehen.
2. Drücken Sie die Mitte des Bodens nach unten.
3. Installieren Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben und befestigen Sie sie mit den Gurten.

- Zur Verriegelung oder Freigabe der oberen Schienen muss die Mitte des Bodens nach OBEN zeigen.
- Schienen werden nicht verriegelt, wenn die Mitte des Bodens unten ist.
- Falls sich die oberen Schienen nicht verriegeln lassen, ist die Mitte womöglich zu niedrig.

Bett zusammenklappen

Siehe Abbildungen 7 - 11

1. Entfernen Sie die Matratze aus dem Laufstall.
2. Ziehen Sie die Mitte des Bodens zur Hälfte nach oben.
3. Ziehen Sie die Abschlussschienen nach oben und drücken Sie die Knöpfe 2 an gegenüberliegenden Seiten hinein, um die Schienen zu verriegeln.
4. Senken Sie jede Schiene.
5. Ziehen Sie die Mitte des Bodens komplett nach oben.

KLAPPEN SIE DAS PRODUKT NICHT GEWALTVOLL ZUSAMMEN ODER AUSEINANDER.

Zur Abdeckung des Betts

Siehe Abbildungen 12 - 13

Wiege (für bestimmte Modelle)

Siehe Abbildungen 14 - 20

ES ADVERTENCIA ⚠

Este producto cumple el estándar EN 716-1:2017+AC:2019 y EN16890:2017.

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar el producto.

Deje de utilizar la cuna cuando el niño alcance los 15 kg de peso (86 cm de altura aproximadamente) o cuando sea capaz de trepar.

Si no sigue estas advertencias e instrucciones, podría ser peligroso.

No utilice la cuna si alguna parte está rota, rasgada o falta y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

NUNCA deje al bebé desatendido. Vigílelo en todo momento.

No utilice el la cuna para transportar a más de un niño a la vez.

No utilice más de un colchón en la cuna.

NO deje nada en la cuna ni coloque esta cerca de otro producto que pueda proporcionar un punto de apoyo o presentar un riesgo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cordones, cordones de persianas, etc.

Utilice siempre la cuna sobre un suelo plano y estable.

Evite utilizar la cuna en las proximidades de chimeneas y otras fuentes de calor intenso, como calefactores eléctricos, calentadores de gas, etc.

Para evitar el riesgo de estrangulamiento, NO coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, no deje que cuelguen cordones de este producto ni ate los cordones a ningún juguete.

Todos los accesorios de montaje siempre deben estar apretados correctamente y se deben revisar regularmente y volverse a apretar según sea necesario.

Examine con regularidad el producto para saber si existen daños en el mecanismo, si los enganches están sueltos, si faltan piezas o si hay algún borde afilado.

NO mueva la cuna cuando el niño se encuentre en su interior.

Asegúrese de que el producto está completamente plegado o desplegado antes de permitir a su hijo que se acerque a la cuna.

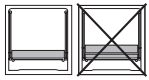
Si el armazón acolchado se raja o pica y deja al descubierto el relleno, no use la cuna.

La cuna está lista para usarse solamente cuando los mecanismos de bloqueo están engranados y se comprueba que están completamente engranados antes de usar la cuna plegable.

Deberá seguir las instrucciones incluidas en este manual cuando utilice la cuna.

Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico lejos del alcance de bebés y niños.

Para evitar la asfixia, utilice únicamente el colchón que se vende con esta cuna, no añada otro colchón a este.



ES CUIDADO Y MANTENIMIENTO

La cuna de viaje se puede limpiar con una esponja y agua jabonosa. No se puede retirar el material que la recubre.

En la playa o en el jardín, limpie la arena y el polvo de la cuna, incluidos los pies, antes de guardarla en la cubierta. La arena puede dañar los bloqueos de las barandillas superiores.

Examine la cuna periódicamente por si tuviera partes desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.

Para limpiar la bolsa de transporte, lávela a máquina con agua tibia en un ciclo delicado y déjela escurrir. NO UTILICE LEJÍA.

ES INSTRUCCIONES

Para montar la cuna

Consulte las imágenes 1 - 6

1. Bloquee los rieles finales tirando de ellos hacia arriba, de los 2 lados opuestos a la vez.
2. Empuje el centro del suelo hacia abajo.
3. Instale el colchón, con el lado acolchado hacia arriba, y abróchelo con las correas.

- Para bloquear o desbloquear los rieles superiores, el centro del suelo debe estar ARRIBA.
- Los rieles no se bloquearán cuando el centro del suelo esté abajo.
- Si los rieles superiores no se bloquean, el centro puede estar demasiado bajo.

Para plegar la cuna

Consulte las imágenes 7 - 11

1. Saque el colchón del parque.
2. Tire del centro del suelo hacia arriba hasta la mitad.
3. Tire de los rieles de los extremos y presione los botones, de 2 lados opuestos a la vez, para desbloquear dichos rieles.
4. Baje cada riel.
5. Tire del centro del suelo hacia arriba completamente.

¡NO LA PLIEGUE A LA FUERZA!

Para cubrir la cuna

Consulte las imágenes 12 - 13

Moisés (en algunos modelos)

Consulte las imágenes 14 - 20

PT AVISO ⚠

Este produto está em conformidade com a norma EN 716-1:2017+AC:2019 e EN16890:2017.

IMPORTANTE - GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE.

A montagem deverá ser efetuada por adultos.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Leia atentamente todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

Deixe de utilizar o berço quando a criança atingir o peso de 15 kg (aproximadamente 86 cm de altura) ou conseguir trepar e sair.

O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em perigo.

Não utilize o berço se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta, e utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante.

NUNCA deixe a criança sem supervisão. Mantenha sempre as crianças sob a sua supervisão.

Utilize o berço com apenas uma criança de cada vez.

Não utilize mais de um colchão no berço.

NÃO deixe nada no berço nem coloque o berço próximo de outro produto, o que poderá constituir um ponto de apoio ou perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo fios, fitas de persianas, etc.

Coloque sempre o berço sobre uma superfície plana e nivelada.

Tenha atenção ao risco de fogo ou a outras fontes de calor intenso nas proximidades do berço, como aquecedores elétricos, lareiras a gás, etc.

Para evitar o estrangulamento, NÃO coloque artigos com fios à volta do pescoço da criança, pendure fios neste produto, ou ate fios a brinquedos.

Todas as peças de montagem devem ser sempre devidamente apertadas, verificadas regularmente, e reapertadas conforme necessário.

Inspecione regularmente o produto para verificar se existem peças danificadas, junções soltas ou extremidades afiadas.

NÃO mova o berço com a criança no interior.

Certifique-se de que o produto foi dobrado ou desdobrado completamente antes de deixar a criança aproximar-se do berço.

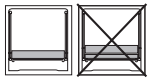
Não utilize o berço caso a borda acolchoada esteja separada ou rasgada, expondo o enchimento.

O berço está pronto para ser utilizado apenas quando os mecanismos de bloqueio estiverem acionados. Verifique cuidadosamente se estes mecanismos estão totalmente acionados antes de utilizar o berço dobrável.

Deve seguir as instruções deste manual ao utilizar o berço.

Para evitar o risco de asfixia, mantenha este saco plástico longe de bebés e crianças.

Para evitar o risco de asfixia, utilize apenas o colchão que é vendido com este berço, não utilize um segundo colchão.



PT CUIDADO E MANUTENÇÃO

O berço pode ser limpo com uma esponja e água com sabão. O material de revestimento não é removível.

Na praia ou no jardim, limpe a areia e a terra do berço, incluindo os pés, antes de embalar. A areia que ficar nos bloqueios das laterais superiores pode causar danos.

Verifique esporadicamente se o berço tem alguma peça desgastada, ou material ou costura rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário.

Lave o saco de transporte na máquina com água morna num ciclo delicado e deixe secar. NÃO UTILIZE LIXÍVIA.

PT INSTRUÇÕES

Montar o berço

Ver imagens 1 - 6

1. Bloqueie as laterais, puxando-as para cima, 2 lados opostos de cada vez.
2. Empurre a parte central da base para baixo.
3. Instale o colchão, com o lado macio para cima, e prenda com as correias.

- Para bloquear ou desbloquear as laterais superiores, o centro da base deve estar para cima.
- As laterais não ficam bloqueadas quando o centro da base está para baixo.
- Se as laterais não ficarem bloqueadas, o centro pode ficar demasiado baixo.

Dobrar o berço

Ver imagens 7 - 11

1. Remova o colchão do parque.
2. Puxe o centro do piso até a meio.
3. Para desbloquear as laterais, puxe-as para cima e pressione os botões, 2 lados opostos de cada vez.
4. Baixe cada lateral.
5. Puxe o centro da base completamente para cima.

NÃO FORCE AO DOBRAR!

Tapar o berço

Ver imagens 12 - 13

Berço (em alguns modelos)

Ver imagens 14 - 20

IT AVVERTENZA ⚠

Questo prodotto è conforme a EN 716-1:2017+AC:2019 e EN16890:2017.

IMPORTANTE - CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

Il prodotto deve essere montato solo da adulti.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di usare il prodotto.

Cessare di utilizzare il lettino per bambini di peso pari a 15 kg (circa 86 cm di altezza) o in grado di scavalcarlo.

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe comportare pericoli.

Non usare il lettino se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal costruttore.

NON lasciare mai il bambino incustodito. Sorvegliare sempre il bambino.

Usare il lettino con un solo bambino per volta.

Non utilizzare più di un materasso nel lettino.

NON lasciare alcun oggetto nel lettino e non collocarlo accanto a un altro prodotto che potrebbe fungere da appoggio o costituire un pericolo di soffocamento o aggrovigliamento, come ad esempio lacci, cordini di veneziane/tende, ecc.

Utilizzare sempre il lettino su un pavimento piano e liscio.

Evitare di avvicinare il lettino a fiamme libere e ad altre fonti di forte calore, come gli accenditori elettrici o fornelli a gas, ecc.

Per evitare il soffocamento NON collocare oggetti dotati di lacci attorno al collo del bambino, appendere i lacci di questo prodotto o fissare i lacci ai giocattoli.

Tutti gli accessori di montaggio devono essere sempre chiusi correttamente, quindi controllati periodicamente e stretti, se necessario.

Ispezionare periodicamente il prodotto per verificare eventuali danni ai componenti, chiusure aperte, pezzi mancanti oppure spigoli vivi.

NON muovere il lettino con il bambino dentro.

Assicurarsi che il prodotto sia stato completamente chiuso o aperto prima di lasciare che il bambino si avvicini al lettino.

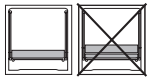
Se il bordo imbottito è diviso o morso esponendo l'imbottitura, non utilizzare il lettino.

Il lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono inseriti e controllare attentamente che siano completamente inseriti prima di utilizzare il lettino pieghevole.

Occorre seguire le istruzioni del presente manuale quando si usa il lettino.

Per scongiurare il pericolo di soffocamento tenere le borse di plastiche lontano da neonati e bambini.

Per evitare il soffocamento, utilizzare solo il materassino venduto con questa culla. Non utilizzare un secondo materasso sopra questo.



IT CURA E MANUTENZIONE

Il lettino può essere pulito con una spugna e una soluzione di acqua e sapone. Il materiale della copertura non è rimovibile.

In spiaggia o in giardino, eliminare la sabbia dal lettino, compresi i piedi, prima di conservarla. In caso di presenza di sabbia sui blocchi della guida lunga superiore, si potrebbero danneggiare.

Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel lettino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.

Lavare il borsone in lavatrice con un ciclo delicato con acqua tiepida e lasciarlo asciugare senza stirare. NON USARE CANDEGGINA.

IT ISTRUZIONI

Disposizione del lettino

Vedere le figure 1 - 6

1. Bloccare le guide finali tirandole verso l'alto, 2 lati opposti per volta.
2. Spingere verso il basso il centro della base.
3. Installare il materasso con il lato morbido verso l'alto e fissarlo con le cinghie.

- Per bloccare o sbloccare le guide superiori, il centro della base deve essere SU.
- Le guide non si bloccano quando il centro della base è abbassato.
- Se le guide superiori non si bloccano, il centro potrebbe essere troppo basso.

Per piegare il lettino

Vedere le figure 7 - 11

1. Rimuovere il materasso dal lettino.
2. Tirare il centro della base a metà verso l'alto.
3. Sollevare le guide finali e premere i pulsanti, 2 lati opposti per volta, per sbloccare le guide.
4. Abbassare ogni guida.
5. Tirare il centro della base completamente verso l'alto.

NON PIEGARE CON FORZA!

Per chiudere il lettino

Vedere le figure 12 - 13

Riduttore (su alcuni modelli)

Vedere le figure 14 - 20

NL WAARSCHUWING ⚠

Dit product voldoet aan EN 716-1:2017 +AC:2019 en EN16890:2017.

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

Montage door volwassene vereist.

Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt.

Gebruik de wieg niet meer als het kind 15 kg weegt (ongeveer 86 cm lang is) of als het eruit kan klimmen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en de aanwijzingen voor montage kunnen gevaar opleveren.

Gebruik de wieg niet als enig onderdeel kapot of gescheurd is of ontbreekt en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

NOOIT uw kind zonder toezicht achterlaten. Houd uw kind altijd in het oog.

Gebruik de wieg met slechts één kind tegelijk.

Gebruik niet meer dan één matras in de wieg.

Laat NIETS achter in de wieg en zet de wieg niet naast iets anders dat als voetsteun kan dienen of dat gevaar voor verstikking of wurging vormt, zoals touwtjes, koorden van zonwering, enz.

De wieg altijd op een vlakke en horizontale vloer gebruiken.

Houd rekening met het gevaar van open vuur en andere bronnen van grote warmte, zoals elektrische straalkachels, gaskachels, enz. in de buurt van de wieg.

Om verstikking te voorkomen, moet u GEEN voorwerpen met een koord rond de hals van uw kind hangen, de koorden van dit product laten hangen of koorden aan speelgoed bevestigen.

Alle aansluitingen moeten altijd stevig worden vastgemaakt en aansluitingen moeten regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw vast worden gemaakt.

Controleer de stoel regelmatig op beschadigingen, losse aansluitingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen.

Stel de wieg NIET af terwijl uw kind erin zit.

Zorg ervoor dat de stoel volledig is in- of uitgevouwen voordat u uw kind bij de wieg laat komen.

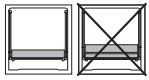
Mocht de gevoerde rand gespleten of doorgebeten zijn zodat de voering zichtbaar is, mag u de wieg niet gebruiken.

De wieg is alleen klaar voor gebruik wanneer de vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd en u moet aandachtig controleren dat ze volledig zijn geactiveerd voordat u de opvouwbare wieg gebruikt.

! Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u de wieg gebruikt.

Om gevaar voor verstikking te vermijden, moet u deze plastic zak uit de buurt van baby's en kinderen houden.

Voor het vermijden van verstikking moet u alleen het matras gebruiken dat wordt geleverd met deze wieg. Gebruik geen tweede matras op dit matras.



NL VERZORGING & ONDERHOUD

U kunt vlekken van de wieg verwijderen met een spons en zeepwater. Het afdekmateriaal kan niet worden verwijderd.

Veeg op het strand of in de tuin zand en grind van uw wieg, inclusief de poten, voordat u het in de kap verpakt. Zand in de sloten van de bovenste rails kan schade veroorzaken.

Controleer de wieg af en toe op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.

Was de draagzak in een machine in lauwwarm water in een delicate was en laat hangend drogen. GEEN BLEEKMIDDEL GEBRUIKEN.

NL INSTRUCTIES

De wieg opzetten

Zie afbeeldingen 1 - 6

1. Vergrendel de eindrails door ze omhoog te trekken, met 2 tegenovergestelde zijden per keer.
2. Duw het midden van de bodem omlaag.
3. Leg de matras neer met de zachte kant naar boven en maak vast met banden.

- Voor het vergrendelen of ontgrendelen van de bovenste rails, moet het midden van de bodem OMHOOG staan.
- De rails worden vergrendeld wanneer het midden van de bodem omlaag staat.
- Als de bovenste rails niet vergrendelen, staat het midden wellicht te laag.

De wieg opvouwen

Zie afbeeldingen 7 - 11

1. Verwijder het matras uit de mandenwieg.
2. Trek het midden van de bodem tot halverwege omhoog.
3. Trek de eindrails omhoog en druk op de knoppen, met 2 tegenovergestelde zijden tegelijk, om de rails te ontgrendelen.
4. Breng elke rail omlaag.
5. Trek het midden van de bodem helemaal omhoog.

OPVOUWEN NIET FORCEREN!

De wieg afdekken

Zie afbeeldingen 12 - 13

Bedje (op bepaalde modellen)

Zie afbeeldingen 14 - 20

HU FIGYELMEZTETÉS ⚠

Ez a termék megfelel az EN 716-1:2017 +AC:2019 és EN16890:2017 szabvány előírásainak.

FONTOS - ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE: FIGYELMESEN OLVASSA EL

Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbiekben bármikor hivatkozni tudjon rá.

A termék használata előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

Ha a gyermek eléri a 15 kg súlyt, illetve a kb. 86 cm magasságot, és ki tud mászni a gyerekágyból, akkor ne használja tovább a gyerekágyat.

A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása veszélyt eredményezhet.

Ne használja a gyerekágyat, ha az ágy bármelyik része eltört, leszakadt vagy hiányzik, ezenkívül kizárólag a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.

SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül. Ügyeljen arra, hogy a gyermeke mindig szem előtt legyen.

A gyerekágyat egyszerre csak egy gyermek használja.

A gyerekágyban csak egy matracot használjon.

NE hagyjon semmit a gyerekágyban, és ne tegye a gyerekágyat olyan tárgy közelébe, amelyet a gyermek elérhet, vagy amely veszélyt, többek között fulladást okozhat (pl. madzagok, redőnyök vagy rolók zsinórjai stb.).

A gyerekágyat mindig sima, vízszintes padlón helyezze el.

Ügyeljen arra, hogy a gyerekágy közelében ne legyen nyílt tűz vagy más erős hőforrás, például elektromos hősugárzó, gázmelegítő stb.

Az esetleges fulladások megelőzése érdekében NE tegyen zsinórral ellátott tárgyakat a gyermek nyaka köré, ne függesszen fel zsinórokat a gyerekágyra, és ne kössön zsinórokat a játékokra.

Minden összeillesztett elemet szorosan kell egymáshoz rögzíteni, a rögzítéseket rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén szorosabbra kell állítani őket.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e a gyerekágyon sérült rész, meglazult kapcsolóelem, hiányzó alkatrész vagy éles sarok.

NE mozgassa a gyerekágyat, amikor gyermeke az ágyban tartózkodik.

Ügyeljen arra, hogy a gyerekágy mindig teljesen ki legyen nyitva vagy össze legyen hajtva, mielőtt gyermekét a gyerekágy közelébe engedné.

Ha a gyerekágy párnázott pereme szétfoszlik vagy elszakad, és a bélés láthatóvá válik, akkor ne használja a gyerekágyat.

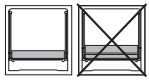
A gyerekágyat csak akkor szabad használni, ha a zármechanizmusok be vannak kapcsolva.

Az összehajtható gyerekágy használata előtt mindig gondosan ellenőrizni kell, hogy a zárak bekapcsolt állapotban vannak.

A gyerekágy használata előtt kövesse a jelen útmutatóban lévő utasításokat.

Az esetleges fulladások veszélyének elkerülése érdekében tartsa gyermekektől távol ezt a műanyag tasakot.

Az esetleges fulladások elkerülése érdekében kizárólag a gyerekágyhoz tartozó matracot használja, és ne tegyen másik matracot erre a matracra.



HU ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A gyerekágy szivaccsal és szappanos vízzel tisztítható. A fedőanyagot nem lehet eltávolítani.

Strandon vagy kertben történő használat esetén távolítsa el a homokot és szemcséket a gyerekágyról, többek között a lábakról is, mielőtt elcsomagolja a gyerekágyat. A felső sín zárainak belsejébe kerülő homok károsodást okozhat.

Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e lehasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a gyerekágyon. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.

A hordozózsákot langyos vízzel mossa ki kímélő programon, majd hagyja megszáradni. NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐT.

HU UTASÍTÁSOK

A gyerekágy összeszerelése

Lásd az 1 - 6 képeket

1. Húzza felfelé a zárósínek egy-egy egymással szemközti oldalát a rögzítésükhöz.
2. Nyomja le az ágylap középső részét.
3. Helyezze be a matracot a puha részével felfelé, és rögzítse a szíjakkal.

- A felső sínek rögzítéséhez és kioldásához az ágylap középső részének FELSŐ pozícióban kell lennie.
- Ha az ágylap középső része le van engedve, akkor a sínek nem záródnak.
- Ha a felső sínek nem záródnak, elképzelhető, hogy a középső rész túl alacsony.

A gyerekágy összehajtása

Lásd az 7 - 11 képeket

1. Távolítsa el a matracot az állókáról.
2. Húzza fel félig az ágylap közepét.
3. Húzza felfelé a zárósíneket, és nyomja be a gombokat az egymással szemközti oldalakon a sínek kioldásához.
4. Engedje el az egyes síneket.
5. Húzza fel teljesen az ágylap középső részét.

ÖSSZEHAJTÁSKOR NE ALKALMAZZON ERŐT!

A gyerekágy befedése

Lásd az 12 - 13 képeket

Mózeskosár (bizonyos modellek esetén)

Lásd az 14 - 20 képeket

SK VÝSTRAHA ⚠

Tento výrobok spĺňa požiadavky technickej normy EN 716-1:2017+AC:2019 a EN16890:2017.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE - ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE.

Montáž musia vykonať dospelé osoby.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie.

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Detskú postieľku prestaňte používať, keď dieťa dosiahne hmotnosť 15 kg (výšku približne 86 cm), alebo keď z nej dokáže vyliezť von.

Nedodržaním tejto výstrahy a pokynov môže viesť k nebezpečenstvu.

Detskú postieľku nepoužívajte, ak je ktorákoľvek jej časť poškodená alebo chýba a používajte len náhradné súčiastky, ktoré schválil výrobca.

NIKDY nenechajte svoje dieťa bez dozoru. Vždy majte svoje dieťa na dohľad.

Detskú postieľku používajte naraz len pre jedno dieťa.

V detskej postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac.

V detskej postieľke NENECHÁVAJTE žiadne predmety alebo postieľku neumiestňujte do blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol vytvárať oporu alebo nebezpečenstvo alebo udusenie alebo uškrtenie, napr. popruhy, šnúrky záclon a podobne.

Detskú postieľku vždy používajte na plochej rovnej podlahe.

Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov intenzívneho tepla, ako napríklad elektrické a plynové krby v blízkosti detskej postieľky.

Aby sa zabránilo uškrteniu, okolo krku dieťaťa NEUMIESTŇUJTE predmety so šnúrkami, šnúrky nenechajte visieť z tejto postieľky ani ich neuväzujte k hračkám.

Všetky montážne prvky musia byť vždy správne utiahnuté, musia sa pravidelne kontrolovať a v prípade potreby utiahnuť.

Postieľku pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené upevňovacie prvky, či nie sú uvoľnené spoje, či nechýbajú nejaké diely alebo či sa nevytvárajú ostré hrany.

Detskú postieľku NEPRESÚVAJTE, keď je v nej dieťa.

Postieľka musí byť pred vložením dieťaťa do nej úplne zložená alebo rozložená.

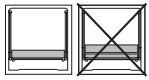
Ak by bol čalúnený okraj rozštiepený alebo roztrhnutý a čalúnenie odkryté, postieľku nepoužívajte.

Detská postieľka je pripravená na použitie len vtedy, keď sú zapojené zaisťovacie mechanizmy, a pred použitím skladacej detskej postieľky pozorne skontrolujte, či sú úplne zapojené.

Pri používaní tejto detskej postieľky musíte dodržiavať pokyny uvedené v tejto príručke.

Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenia, uložte túto plastovú tašku mimo dosahu malých detí.

Aby ste zabránili uduseniu, používajte len matrac, ktorý je zakúpený spolu s touto postieľkou a na tento matrac neukladajte žiadny ďalší matrac.



SK STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Škvrny môžete z detskej postieľky odstraňovať špongiou a mydlovou vodou. Krycí materiál nie je odnímateľný.

Ak ste na pláži alebo na záhrade, z postieľky a jej nožičiek odstráňte pred jej zabalením do obalu piesok a štrk. Piesok môže poškodiť zámky v horných koľajničkách.

Občas skontrolujte, či nie sú opotrebované niektoré súčasti postieľky alebo či nie je roztrhnutý alebo rozpáraný krycí materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte.

Prenosnú tašku môžete prať v práčke vo vlažnej vode s jemným cyklom prania a voľne vysušiť. NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.

SK NÁVOD

Zostavenie detskej postieľky

Pozrite si obrázky 1 - 6

1. Koncové koľajničky zaistite ich potiahnutím hore, naraz 2 na opačných stranách.
2. Podlahu zatlačte dolu.
3. Vložte matrac mäkkou stranou hore a upevnite popruhy.

- Ak chcete koľajničky zaistiť alebo odistiť, stred podlahy musí byť HORE.
- Koľajničky sa nezaistia, keď je stred podlahy dolu.
- Ak sa horné koľajničky nezaistia, stred môže byť veľmi nízko.

Zloženie detskej postieľky

Pozrite si obrázky 7 - 11

1. Z postieľky vyberte matrac.
2. Stred podlahy potiahnite nahor.
3. Vytiahnite koncové koľajničky a zatlačte na tlačidlá, naraz 2 na opačných stranách.
4. Každú koľajničku spustite dolu.
5. Stred podlahy vytiahnite úplne nahor.

NESKLADAJTE NASILU!

Zakrytie detskej postieľky

Pozrite si obrázky 12 - 13

Vkladacia postiel'ka (pri vybraných modeloch)

Pozrite si obrázky 14 - 20

DA ADVARSEL ⚠

Dette produkt er i overensstemmelse med EN 716-1:2017+AC:2019 og EN16890:2017.

VIGTIGT - BEHOLD TIL SENERE REFERENCE: LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.

Kræver samling af en voksen.

Gem brugsanvisningen til senere brug.

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet tages i brug.

Barnesengen må ikke længere bruges, når barnet vejer over 15 kg (ca. 86 cm høj), eller hvis det bliver i stand til at kravle ud.

Manglende overholdelse af disse advarsler og instruktioner kan være farligt.

Barnesengen må ikke bruges, hvis nogen af delene er knækket, revnet eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af fabrikanten.

Efterlad ALDRIG barnet uden opsyn. Sørg for at dit barn altid er indenfor synsvidde.

Der må kun være ét barn i barnesengen ad gangen.

Der må kun være én madras i barnesengen.

Efterlad ALDRIG noget i barnesengen og stil ALDRIG barnesengen tæt på et andet produkt, der er eller giver mulighed for fare for kvælning eller stramning, som f.eks. strenge, snore fra persienner, ledninger eller lignende.

Barnesengen skal altid stå på en flad, plan overflade.

Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre kilder til høj varme, såsom elektriske varmeapparater, gasbrændere og lignende i nærheden af produktet.

For at undgå kvælning må DU IKKE lægge noget rundt om barnets hals, ophænge snore fra dette produkt eller binde snore til legetøj.

Alle monteringsbeslag skal altid strammes ordentligt, og beslagene skal kontrolleres regelmæssigt og strammes igen, hvis nødvendigt.

Kontroller regelmæssigt produktet for beskadigede dele, løse led, manglende dele eller skarpe kanter.

Barnesengen må IKKE flyttes med barnet i.

Sørg for, at produktet er foldet eller foldet helt ud, før barnet får adgang til barnesengen.

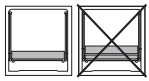
Skulle der opstå revner eller bidemærker i den polstrede kant, så fyldet kan ses, må barnesengen ikke længere bruges.

Barneseng er kun klar til brug, når låsemekanismerne er låst. Kontroller omhyggeligt, at de er ordentligt låst inden foldesengen bruges.

Du skal følge instruktionerne i denne vejledning, når du bruger barnesengen.

For at undgå kvælningsfare, skal denne plastikpose holdes væk fra babyer og børn.

For at undgå kvælning, skal du kun bruge madrassen, der sælges med denne barneseng. Læg ikke andre madrasser oven på denne.



DA PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Barnesengen kan rengøres med en svamp og sæbevand. Dækkematerialet kan ikke tages af.

Hvis barnesengen bruges på en strand eller i en have, skal den og dens fødder rengøres for sand og skidt, inden den pakkes sammen. Sand kan beskadige låsene.

Se regelmæssigt barnesengen efter for nedslidte dele, ødelagte materialer eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov.

Bæretasken kan vaskes i vaskemaskinen i lunkent vand og mild centrifugering, hvorefter den hænges til tørre. BRUG IKKE BLEGEMIDDEL.

DA INSTRUKTIONER

Sådan opstilles barnesengen

Se billederne 1 - 6

1. Lås skinnerne for enden, ved at trække dem opad. To på hver side ad gangen.
2. Tryk ned på midten af bunden.
3. Læg madrassen i med den bløde side opad, og spænd den fast med stropperne.

- Træk opad midt på bunden, for at låse og låse de øverste skikker op.
- Skinnerne låses ikke, når midten af bunden er nede.
- Hvis de øvre skinner ikke låses, bliver midten muligvis for lav.

Sådan foldes barnesengen sammen

Se billederne 7 - 11

1. Fjern madrassen.
2. Træk midten af bunden halvvej op.
3. Træk skinnerne opad og tryk knapperne ind. To på hver side ad gangen, for at låse skinnerne op.
4. Sænk hver skinne.
5. Træk midten af bunden hele vejen op.

UNDGÅ AT TVINGE PRODUKTET, NÅR DET FOLDES SAMMEN!

Sådan tildækkes barnesengen

Se billederne 12 - 13

Hævebund (kun til særlige modeller)

Se billederne 14 - 20

SV VARNING ⚠

Denna produkt överensstämmer med SS-EN 716-1:2017+AC:2019 och EN16890:2017.

VIKTIGT - SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV: LÄS IGENOM NOGA.

Måste monteras av vuxen.

Spara denna bruksanvisning för framtida behov.

Läs igenom alla instruktionerna i bruksanvisningen innan produkten används.

Upphör att använda sängen när barnet väger ca 15 kg (ca 86 cm lång) eller om barnet kan ta sig ur den.

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i fara.

Använd inte sängen om någon del är skadad, sliten eller saknas, och använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Lämna ALDRIG barnet utan uppsikt. Ha alltid barnet under uppsikt.

Använd endast sängen till ett barn åt gången.

Använd inte mer än en madrass i sängen.

Lämna INTE något i sängen eller placera sängen i närheten av något som kan fungera som fotfäste eller utgör en risk för kvävning eller strypning, t. ex. rep, persiennsnören osv.

Använd alltid sängen på ett plant, jämnt golv.

Vara uppmärksam på risken med öppen eld och andra källor med stark värme i närheten av sängen, som t. ex. infravärmare, gaskaminer osv.

För att förhindra strypning, placera INTE föremål med snöre runt barnets hals, häng eller fäst inga snören från denna produkt eller på leksaker.

Alla monteringsbeslag ska alltid dras åt ordentligt, och beslagen ska kontrolleras regelbundet och spännas vid behov.

Undersök regelbundet om produkten har materialskador, lösa fogar, delar som saknas eller vassa kanter.

Flytta INTE sängen med barnet i den.

Försäkra dig om att sängen är helt ihopfälld eller uppfälld innan barnet får komma i närheten av den.

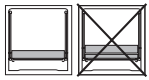
Använd inte sängen om den vadderade kanten skulle brista eller barnet biter igenom den så att fyllningen exponeras.

Sängen är klar att användas först när låsmekanismerna sitter ihop. Kontrollera noga att de sitter riktigt ihop innan sängen används.

Följ instruktionerna i denna bruksanvisning när du använder sängen.

För att förhindra risk för kvävning ska denna plastväska förvaras utom räckhåll för barn.

Använd endast madrassen som säljs med sängen, för att förhindra risk för kvävning. Lägg inte en extra madrass ovanpå denna.



SV SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Fläckar på sängen kan avlägsnas med en svamp och tvålvatten. Överdragsmaterialet kan inte tas bort.

Ta bort sand och smuts från sängen och fötterna om den används på stranden eller i trädgården, innan den packas in i överdraget. Sand i låsen på den övre skenan kan orsaka skada.

Kontrollera då och då om det finns slitage på sängens delar, material eller sömmar. Byt eller reparera delarna efter behov.

Tvätta väskan i ljummet vatten som fintvätt, och dropptorka. ANVÄND INTE BLEKMEDEL.

SV INSTRUKTIONER

Montera sängen

Se bilder 1 - 6

1. Lås ändskenorna genom att dra upp dem, två motsatta sidor åt gången.
2. Tryck ner botten i mitten.
3. Lägg i madrassen, mjuka sidan uppåt, och fäst med remmar.

- För att låsa eller låsa upp de övre skenorna måste mitten av botten vara UPPE.
- Skenorna låses inte när botten ligger nere.
- Om de övre skenorna inte låses, kan mitten vara för låg.

Fälla ihop sängen

Se bilder 7 - 11

1. Ta upp madrassen ur lekhagen.
2. Dra upp mitten av botten halvvägs.
3. Dra upp ändskenorna och tryck in knapparna, två motsatta sidor åt gången, för att låsa upp skenorna.
4. Sänk varje skena.
5. Dra upp botten helt.

FORCERA INTE IHOPFÄLLNINGEN!

Täcka över sängen

Se bilder 12 - 13

Liggkorg (på vissa modeller)

Se bilder 14 - 20

FI VAROITUS ⚠

Tämä tuote on normin EN 716-1:2017 +AC:2019 ja EN16890:2017 mukainen.

TÄRKEÄÄ - SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN: LUE HUOLELLISESTI.

Kokoamiseen tarvitaan aikuista.

Säilytä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tuotteen käyttöä.

Lopeta lapsensängyn käyttö, kun lapsi saavuttaa 15 kg:n painon (noin 86 cm:n pituuden) tai pystyy kiipeämään ulos.

Näiden varoitusten ja ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa vaaraan.

Älä käytä lastensänkyä. Jos mikään osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu ja käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta valvomatta. Pidä lapsi aina näkyvissä.

Käytä lapsensänkyä vain yhdellä lapsella kerrallaan.

Älä käytä lastensängyssä useampaa kuin yhtä patjaa

ÄLÄ jätä mitään lastensänkyyn tai sijoita sitä lähelle toista tuotetta, joka voi tarjota jalansijan tai aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, esim. johdot, säleverhojen langat jne.

Käytä lastensänkyä aina tasaisella, vaakasuoralla lattialla.

Tiedosta avotulen riski ja muut korkean kuumuuden lähteet, kuten sähkölämmittimet, kaasuliedet jne. lastensängyn lähellä.

Kuristumisen välttämiseksi ÄLÄ aseta langallisia esineitä lapsen kaulan ympärille. Ripusta langat tästä tuotteesta tai kiinnitä langat leluihin.

Kaikki kokoamiskiinnikkeet tulee kiristää kunnolla ja tarkistaa säännöllisesti ja kiristää ne uudelleen tarpeen mukaan.

Tarkista tuote säännöllisesti vahingoittuneen laitteiston, löysien liitosten, puuttuvien osien tai terävien reunojen varalta.

ÄLÄ siirrä lastensänkyä lapsen ollessa sen sisällä.

Varmista, että tuote on taitettu auki tai kokoon kokonaan ennen kuin annat lapsen tulla sen lähelle.

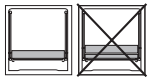
Jos pehmustettu reuna halkeaa tai sen läpi on purtu niin, että pehmuste tulee näkyviin, älä käytä lastensänkyä.

Lastensänky on käyttövalmis vasta, kun lukitusmekanismi on lukkiutunut. Tarkista huolellisesti, että mekanismit ovat lukkiutuneet täysin ennen taitettavan lastensängyn käyttämistä.

Näitä käyttöohjeita on noudatettava lastensänkyä käytettäessä.

Tukehtumisvaaran välttämiseksi, säilytä tämä muovipussi vauvojen ja lasten ulottumattomissa.

Tukehtumisen välttämiseksi, käytä ainoastaan tämän lastensängyn kanssa myytävää patjaa, älä lisää toista patjaa tämän päälle.



FI HOITO JA KUNNOSSAPITO

Lastensängyn tahroja voi puhdistaa pesuaineliuoksella kostutetulla sienellä. Pintamateriaali ei ole irrotettava.

Puhdista rannalla tai puutarhassa lastensänky hiekasta ja sorasta, jalat mukaan luettuna, ennen sen pakkaamista suojukseen. Hiekka yläkaiteen lukoissa voi aiheuttaa vahinkoa.

Tarkista ajoittain lastensänky kuluneiden osien ja revityn materiaalin tai ompeleiden varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan.

Kantokassin voi pestä pesukoneessa haalealla vedellä hienopesuohjelmalla ja antaa tippua kuivaksi. ÄLÄ KÄYTÄ VALKAISUAINETTA.

FI OHJEET

Lastensängyn kokoaminen

Katso kuvat 1 - 6

1. Lukitse päätykaiteet vetämällä ne ylös, 2 vastakkaista puolta kerrallaan.
2. Paina lattian keskikohta alas.
3. Asenna patja pehmeä puoli ylöspäin ja kiinnitä se hihnoilla.

- Lukitaksesi tai avataksesi yläkaiteet, lattian keskikohdan on oltava YLHÄÄLLÄ.
- Kaiteet eivät lukkiudu, kun lattian keskikohta on alhaalla.
- Jos yläkaide ei lukkiudu, keskikohta voi olla liian alhaalla.

Lapsenvuoteen taittaminen

Katso kuvat 7 - 11

1. Poista patja lastensängystä.
2. Vedä lattian keskikohta puoliväliin ylös.
3. Vedä päätykaiteet ylös ja paina painikkeet sisään, 2 vastakkaista puolta samanaikaisesti, avataksesi kaiteiden lukituksen.
4. Laske kaikki kaiteet
5. Vedä lattian keskikohta kokonaan ylös.

ÄLÄ PAKOTA TAITOSTA!

Lapsensängyn peittäminen

Katso kuvat 12 - 13

Vauvankori (joissakin malleissa)

Katso kuvat 14 - 20

NO ADVARSEL ⚠

Dette produktet oppfyller EN 716-1:2017 +AC:2019 og EN16890:2017.

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG: LES NØYE.

Må settes sammen av en voksen.

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du bruker produktet.

Slutt å bruke barnesengen når barnet er 15 kg (ca. 86 cm i høyden) eller kan klatre ut.

Dersom disse advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til fare.

Ikke bruk barnesengen hvis noen del er ødelagt, revet eller mangler, og bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.

ALDRI la barnet ditt være uten tilsyn. Hold alltid barnet ditt i syne.

Bruk barnesengen med bare ett barn om gangen.

Ikke bruk mer enn én madrass i barnesengen.

IKKE legg gjenstander i barnesengen, og ikke plasser barnesengen i nærheten av andre gjenstander, som kan utgjøre fotfeste eller fare eller kvelning eller struping, for eksempel stenger, rullegardinsnører osv.

Bruk alltid barnesengen på et flatt og plant gulv.

Pass på risikoen for åpen ild og andre kilder til sterk varme som elektriske ilder, gassbluss osv. i nærheten av barnesengen.

For å unngå kvelning må du ikke plassere gjenstander med en streng rundt barnets nakke, henge strenger fra dette produktet eller feste strenger til leker.

Alle monteringsbeslag skal alltid strammes ordentlig, og beslagene skal kontrolleres jevnlig og strammes til etter behov.

Kontroller regelmessig produktet for skadde deler, løse ledd, manglende deler eller skarpe kanter.

IKKE flytt barnesengen når et barn ligger i den.

Pass på at produktet et brettet eller brettet ut helt før du lar barnet komme i nærheten av barnesengen.

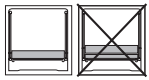
Dersom den polstrede kanten blir brutt eller bitt gjennom slik at polstringen er synlig, skal du ikke bruke barnesengen.

Barnesengen er først klar til bruk når låsemekanismene er festet. Kontroller nøye at de er fullt festet før du bruker den sammenleggbare barnesengen.

Du må følge instruksjonene i denne bruksanvisningen når du bruker barnesengen.

For å unngå fare for kvelning må du holde denne plastposen vekke fra spedbarn og barn.

For å unngå kvelning må du kun bruke madrassen som følger med denne barnesengen; ikke legg en ekstra madrass oppå denne.



NO STELL OG VEDLIKEHOLD

Flekker på barnesengen kan fjernes med en svamp og såpevann. Dekkmaterialet kan ikke fjernes.

På stranden eller i hagen må du fjerne sand og grus fra barnesengen, inkludert føttene, før du pakker inn i dekselet. Hvis sand kommer i de øverste skinnelåsene, kan det forårsake skade.

Kontroller barnesengen iblant for å se etter slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov.

Bærevesken kan vaskes i lunkent vann i vaskemaskin på ømfintlig syklus og henges til tørk. IKKE BRUK BLEKEMIDDEL.

NO INSTRUKSJONER

Slik setter du opp barnesengen

Se bilder 1 - 6

1. Lås endeskinnene ved å trekke dem opp med to motsatte sider om gangen.
2. Skyv midten av gulvet nedover.
3. Monter madrassen med den myke siden opp, og fest med stropper.

- Når du skal låse eller låse opp toppskinnene, må midten på gulvet være OPPE.
- Skinnene låses ikke når midten på gulvet er nede.
- Hvis toppskinnene ikke låses på plass, kan midten være for lav.

Brette sammen barnesengen

Se bilder 7 - 11

1. Fjern madrassen fra lekegrinden.
2. Trekk midten på gulvet halvveis opp.
3. Trekk opp skinnene og trykk inn knappene, to motsatte sider om gangen, for å låse opp skinnene.
4. Senk ned hver skinne.
5. Trekk midten av gulvet helt opp.

IKKE BRETT MED MAKT!

Dekke til barnesengen

Se bilder 12 - 13

Babykurven (på enkelte modeller)

Se bilder 14 - 20

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ⚠

Данное изделие соответствует требованиям стандарта EN 716-1:2017+AC:2019 и EN16890:2017.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Сборку должны осуществлять взрослые.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Перед использованием изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Прекратите использовать кроватку, если вес ребенка достиг 15 кг (рост ребенка достиг приблизительно 86 см) или он научился выбираться из кроватки.

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может повлечь опасные ситуации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кроватку, если какая-либо ее часть сломана, порвана или отсутствует. Допустимо использовать только одобренные производителем запасные части.

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка без присмотра. Всегда следите за ребенком.

Кроватка предназначена только для одного ребенка.

В кроватке допускается использовать только один матрас.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять какие-либо предметы в кроватке и устанавливать кроватку рядом с другими предметами, которые могут являться опорой для ног или представлять опасность удушения либо защемления, например веревками, шнурами жалюзи и подобными предметами.

Кроватка всегда должна стоять на плоской горизонтальной поверхности.

Помните об опасности, которую представляют открытое пламя и другие источники интенсивного тепла, например электрические плиты, газовые плиты и т.п., если они находятся в непосредственной близости от кроватки. Во избежание удушения ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать предметы с лентами и веревками вокруг шеи ребенка, свешивать ленты и веревки с коляски, а также прикреплять веревки и ленты к игрушкам.

Все крепежные детали необходимо надлежащим образом затянуть, регулярно проверять и при необходимости подтягивать.

Регулярно проверяйте данное изделие на предмет отсутствия повреждений, ослабленных соединений, недостающих деталей и острых краев.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ переносить кроватку, когда в ней находится ребенок.

Не разрешайте ребенку подходить к кроватке, если кроватка неполностью сложена или неполностью разложена.

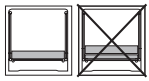
Если обивка каркаса повреждена или разорвана и оголился набивочный материал, запрещается использовать кроватку.

Кроватка готова к использованию, только когда задействованы фиксирующие механизмы. Перед использованием кроватки следует это внимательно проверить.

При использовании кроватки необходимо соблюдать инструкции, изложенные в настоящем руководстве.

Во избежание риска удушения храните этот пластиковый мешок в недоступном для младенцев и детей месте.

Во избежание риска удушения используйте только матрас, входящий в комплект поставки данной кроватки, и не помещайте другой матрас поверх имеющегося.



RU УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Данную кроватку можно чистить губкой и мыльной водой. Обивочный материал не съемный.

После использования на пляже или в саду кроватку следует очищать (включая ножки) от песка и загрязнений, перед тем как помещать ее в сумку. Попадание песка в верхние перекладины может привести к повреждению изделия.

Время от времени проверяйте кроватку на предмет отсутствия признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости.

Сумка для переноски подлежит машинной стирке в теплой воде в деликатном режиме и сушке естественным способом. НЕ ОТБЕЛИВАТЬ.

RU ИНСТРУКЦИИ

Установка кроватки

См. рисунки 1–6

1. Зафиксируйте торцевые перекладины, потянув их вверх с двух противоположных сторон по очереди.
2. Опустите центр основания вниз.
3. Поместите в кроватку матрас мягкой стороной вверх и закрепите его с помощью ремней.

- Чтобы зафиксировать или высвободить верхние перекладины, необходимо поднять центр основания.
- Перекладины не зафиксируются, когда центр основания опущен.
- Если верхние перекладины не удается зафиксировать, возможно, центр основания расположен слишком низко.

Складывание кроватки

См. рисунки 7–11

1. Извлеките матрас.
2. Наполовину поднимите центр основания.
3. Потяните торцевые перекладины вверх и нажмите на кнопки с двух противоположных сторон по очереди, чтобы высвободить перекладины.
4. Опустите каждую перекладину.
5. Поднимите центр основания полностью вверх.

НЕ ПРИЛАГАЙТЕ УСИЛИЕ ПРИ СКЛАДЫВАНИИ!

Помещение кроватки в сумку

См. рисунки 12–13

Колыбелька (на определенных моделях)

См. рисунки 14 - 20

PL OSTRZEŻENIE ⚠

Produkt spełnia wymagania normy EN 716-1:2017+AC:2019 i EN16890:2017.

WAŻNE - NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

Ten podręcznik należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Przed rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Zaprzestać korzystania z łóżeczka, kiedy dziecko osiągnie masę 15 kg (około 86 cm wzrostu) lub kiedy potrafi z niego wyjść.

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji, może spowodować zagrożenie.

Nie wolno korzystać z łóżeczka, kiedy którakolwiek część jest uszkodzona, rozerwana lub jej brakuje i należy stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez producenta.

NIGDY nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru. Dziecko powinno być zawsze widoczne.

W łóżeczku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko.

Nie należy używać więcej niż jednego materaca w łóżeczku dziecięcym.

NIE wolno pozostawić niczego w łóżeczku ani umieszczać łóżeczka w pobliżu innego produktu, który może stanowić oparcie dla nóg lub stwarza zagrożenie lub możliwość uduszenia lub zadzierzgnięcia, np. sznurków, linek żaluzji itp.

Łóżeczko należy zawsze umieszczać na płaskim, poziomym podłożu.

Mieć świadomość ryzyka stwarzanego przez otwarty ogień oraz inne źródła silnego ciepła takie jak kominki elektryczne, kominki gazowe itp., znajdujące się w pobliżu łóżeczka.

Aby uniknąć uduszenia, NIE wolno umieszczać na szyi dziecka elementów ze sznurkiem, pozostawiać wiszących sznurków na tym produkcie lub wiązać sznurków do zabawek.

Wszystkie złączne elementy montażowe należy odpowiednio dokręcić i należy je regularnie kontrolować i ponownie dokręcić, jeżeli konieczne.

Regularnie kontrolować produkt pod kątem uszkodzonego osprzętu, luźnych połączeń, brakujących części lub ostrych krawędzi.

NIE należy przenosić łóżeczka z dzieckiem w środku.

Przed pozwoleniem dziecku na zbliżenie się do łóżeczka należy upewnić się czy produkt został całkowicie złożony lub rozłożony.

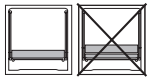
Jeżeli wyłożona obręcz jest rozdzielona lub wystaje przez wyłożenie, nie wolno korzystać z łóżeczka.

Łóżeczko jest gotowe do użycia jedynie, kiedy mechanizm blokujący jest zablokowany i należy dokładnie sprawdzić jego zablokowanie przed użyciem składanego łóżeczka.

Podczas korzystania z łóżeczka należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w podręczniku.

W celu uniknięcia uduszenia, plastikowy worek należy trzymać z dala od niemowląt i dzieci.

W celu uniknięcia uduszenia należy korzystać wyłącznie z materaca sprzedawanego z łóżeczkiem, nie wolno dodawać drugiego materaca na pierwszy.



PL PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Łóżeczko należy czyścić za pomocą gąbki i wody z mydłem. Materiał przykrywający nie jest przeznaczony do zdejmowania.

Na plaży lub w ogrodzie, przed zapakowaniem w pokrowiec usunąć piasek lub zabrudzenia z łóżeczka, w tym ze stopek. Piasek znajdujący się w zamku szyny górnej może spowodować uszkodzenie.

Od czasu do czasu sprawdzić, czy w łóżeczku nie ma zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. Naprawić lub wymienić części w razie potrzeby.

Torbę transportową można prać w pralce w ciepłej wodzie z użyciem cyklu do tkanin delikatnych i pozostawić do samodzielnego wyschnięcia. NIE STOSOWAĆ WYBIELACZA

PL INSTRUKCJA

Rozkładanie łóżeczka

Patrz rysunki 1 - 6

1. Zablokować szyny końcowe pociągając je do góry, jednocześnie z obu przeciwnych stron.
2. Popchnąć środek podłogi w dół.
3. Założyć materac, miękkie boki i przymocować paskami.

- W celu zablokowania lub odblokowania szyn górnych, środek podłogi należy unieść DO GÓRY.
- Szyny nie zablokują się, kiedy środek podłogi jest na dole.
- Jeżeli szyny górne nie blokują się środek może być za nisko.

Składanie łóżeczka

Patrz rysunki 7 - 11

1. Wyciągnąć materac z łóżeczka.
2. Pociągnąć środek podłogi do połowy w górę.
3. Pociągnąć szyny końcowe i wcisnąć przycisk, jednocześnie z obu przeciwnych stron, celem odblokowania szyn.
4. Opuścić każdą z szyn.
5. Pociągnąć środek podłogi całkowicie w górę.

NIE WOLNO SKŁADAĆ NA SIŁĘ!

Przykrywanie łóżeczka

Patrz rysunki 12 - 13

Basenik (tylko w wybranych modelach)

Patrz rysunki 14 - 20

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ⚠

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 716-1:2017+AC:2019 και EN16890:2017.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Διακόψτε τη χρήση της κούνιας όταν το παιδί φτάσει τα 15 κιλά (περίπου 86 εκ. σε ύψος) ή όταν είναι σε θέση να σκαρφαλώσει έξω από αυτό.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.

Μη χρησιμοποιείτε την κούνια αν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει οποιοδήποτε τμήμα της και να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

Να έχετε πάντα το παιδί στο οπτικό σας πεδίο.

Χρησιμοποιείτε την κούνια μόνο με ένα παιδί τη φορά.

Χρησιμοποιείτε μόνο ένα στρώμα στην κούνια.

ΜΗΝ αφήνετε κανένα αντικείμενο μέσα στην κούνια ή βάζετε την κούνια κοντά σε άλλα προϊόντα, το οποία θα μπορούσε να προκαλέσουν κίνδυνο, ασφυξία ή στραγγαλισμό, π.χ. κορδόνια περσίδων κ.λπ.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε την κούνια σε επίπεδο δάπεδο.

Υπάρχει κινδύνου πυρκαγιάς αν η κούνια τοποθετηθεί κοντά σε πηγές ισχυρής θερμότητας, όπως πυρκαγιές ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα, εστίες αερίου κ.λπ.

Για να αποφύγετε τον στραγγαλισμό, ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια γύρω από το λαιμό του παιδιού σας, αναρτάτε κορδόνια πάνω από το προϊόν ή δένετε παιχνίδια με κορδόνια.

Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης θα πρέπει πάντα να σφίγγονται σωστά και να ελέγχονται τακτικά.

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για κατεστραμμένο υλικό, χαλαρές συνδέσεις, απουσία εξαρτημάτων ή αιχμηρές άκρες.

ΜΗΝ μετακινείτε την κούνια όταν το παιδί σας βρίσκεται μέσα σε αυτήν.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει ανοίξει ή κλείσει εντελώς πριν αφήσετε το παιδί σας να πλησιάσει την κούνια.

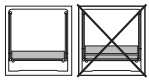
Σε περίπτωση που το προστατευτικό χείλος έχει φθαρεί και έχει εκτεθεί η επένδυση, μην χρησιμοποιείτε την κούνια.

Η κούνια είναι έτοιμη για χρήση μόνο όταν οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν ασφαλίσει. Ελέγχετε προσεκτικά ότι έχουν ασφαλίσει πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε την πτυσσόμενη κούνια.

Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου όταν χρησιμοποιείτε την κούνια.

Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ασφυξίας, διατηρείτε αυτήν την τσάντα μακριά από βρέφη και παιδιά.

Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ασφυξίας, χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται με αυτή την κούνια και μη προσθέτετε δεύτερο στρώμα σε αυτή.



EL ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η κούνια σας μπορεί να καθαριστεί με σπόγγο και σαπουνόνερο. Το υλικό επένδυσης δεν είναι αφαιρούμενο.

Σε περίπτωση χρήσης στην παραλία ή στον κήπο, απομακρύνετε την άμμο και το χώμα από την κούνια, συμπεριλαμβανομένων των ποδιών, πριν την τοποθετήσετε στο κάλυμμα. Η είσοδος άμμου στις ασφάλειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Ελέγχετε περιοδικά την κούνια για φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται.

Πλύνετε την τσάντα μεταφοράς στο πλυντήριο με χλιαρό νερό σε κύκλο για ευαίσθητα ρούχα και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΟ.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ

Άνοιγμα κούνιας

Δείτε τις εικόνες 1 - 6

1. Ασφαλίστε τις ράγες τραβώντας τις 2 αντίθετες πλευρές προς τα πάνω.
2. Πιέστε το κέντρο του δαπέδου προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε το στρώμα με τη μαλακή πλευρά προς τα πάνω και στερεώστε με τους ιμάντες.

- Για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις επάνω ράγες, το κέντρο του δαπέδου πρέπει να είναι προς τα πάνω.
- Οι ράγες δεν θα κλειδώσουν όταν το κέντρο του δαπέδου είναι κάτω.
- Αν οι επάνω ράγες δεν κλειδώνουν, το κέντρο μπορεί να βρίσκεται πολύ χαμηλά.

Κλείσιμο κούνιας

Δείτε τις εικόνες 7 - 11

1. Αφαιρέστε το στρώμα.
2. Τραβήξτε το κέντρο του δαπέδου προς τα πάνω.
3. Τραβήξτε τις 2 αντίθετες πλευρές των ραγών προς τα πάνω και πιέστε τα κουμπιά για να ξεκλειδώσετε τις ράγες.
4. Κατεβάστε όλες τις ράγες.
5. Τραβήξτε το κέντρο του δαπέδου πλήρως προς τα πάνω.

ΜΗΝ ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΤΗΝ ΚΟΥΝΙΑ ΑΣΚΩΝΤΑΣ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ!

Κάλυμμα κούνιας

Δείτε τις εικόνες 12 - 13

Κοσμήματα (σε ορισμένα μοντέλα)

Δείτε τις εικόνες 14 - 20

CZ VAROVÁNÍ ⚠

Tento výrobek splňuje normu EN 716-1:2017 +AC:2019 a EN16890:2017.

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: POZORNĚ ČTĚTE.

Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.

Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.

Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Když dítě dosáhne hmotnosti 15 kg (výška přibližně 86 cm) nebo když dokáže vylézt, přestaňte postýlku používat.

Zanedbáním těchto varování a pokynů může dojít k ohrožení.

Pokud je některá součást prasklá, roztržená nebo chybí, postýlku nepoužívejte. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

Své dítě V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ neponechávejte bez dozoru. Mějte své dítě vždy na očích.

V postýlce smí být pouze jedno dítě.

V postýlce používejte maximálně jednu matraci.

V postýlce NEPONECHÁVEJTE žádné předměty ani ji neumísťujte do blízkosti jiného výrobku, který by mohl posloužit jako opora nebo který by mohl představovat hrozbu udušení nebo uškrcení, například provázky, lanka závěsů atd.

Postýlku vždy používejte na ploché a rovné podlaze.

Pozor na nebezpečí otevřeného ohně a dalších zdrojů silného žáru, například elektrických stojanových topidel, plynových krbů atd. v těsné blízkosti této postýlky.

Aby se zabránilo uškrcení, NEUMÍSŤUJTE předměty s provázky okolo krku dítěte, nezavěšujte provázky z tohoto výrobku ani nepřivazujte provázky k hračkám.

Vždy řádně utáhněte všechny upevňovací prvky sestavy, pravidelně je kontrolujte a podle potřeby dotahujte.

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen spojovací materiál výrobku, zda nejsou uvolněné spoje, zda nechybí žádné součásti nebo zda nejsou přístupné ostré hrany.

NEPŘEMÍSŤUJTE postýlku, když se v ní nachází dítě.

Než dovolíte dítěti, aby se přiblížilo k postýlce, zkontrolujte, zkontrolujte, zda je výrobek zcela sestaven nebo rozložen.

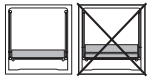
Pokud je polstrovaný lem roztržen nebo prokousán až na polstrování, postýlku nepoužívejte.

Postýlka je připravena k použití, když jsou zajištěné zamykací mechanizmy. Před použitím skládací postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou kompletně zajištěné.

Při používání postýlky je nezbytné dodržovat pokyny v tomto návodu.

Aby se zabránilo udušení, uchovávejte tento plastový sáček mimo dosah novorozenců a batolat.

Aby se zabránilo udušení, používejte pouze matraci dodanou s touto postýlkou. Na tuto matraci nepřidávejte žádnou další.



CZ PÉČE A ÚDRŽBA

Tuto postýlku lze lokálně čistit houbou a mýdlovou vodou. Krycí materiál nelze odstranit.

Používáte-li postýlku na pláži nebo na zahradě, před vložením do obalu očistěte z postýlky písek a nečistoty, včetně nožiček. Písek v zámcích horního madla může způsobit poškození.

Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné potrhání materiálu nebo švů postýlky. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte.

Brašnu pro přenášení lze prát v pračce ve vlažné vodě s použitím cyklu na jemné prádlo a bez máchání. NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLO.

CZ POKYNY

Sestavení postýlky

Viz obrázky 1 - 6

1. Vysunutím koncových příček na 2 protilehlých stranách současně nahoru zajistěte příčky.
2. Stlačte střed dna dolů.
3. Vložte matraci měkkou stranou nahoru a upevněte popruhy.

- Aby bylo možné zajistit nebo uvolnit horní příčky, musí být střed dna NAHOŘE.
- Když je střed dna dole, příčky se nezajistí.
- Pokud horní příčky nelze zajistit, střed dna je pravděpodobně příliš dole.

Rozložení postýlky

Viz obrázky 7 - 11

1. Vyjměte matraci ze dna.
2. Zvedněte střed dna o polovinu nahoru.
3. Zatáhněte za koncové příčky a stiskněte tlačítka (2 na protilehlých stranách současně), aby se příčky uvolnily.
4. Sklopte příčky.
5. Zcela zvedněte střed dna.

NEPOUŽÍVEJTE NADMĚRNOU SÍLU!

Uložení postýlky do obalu

Viz obrázky 12 - 13

Vkládací kolébka (pro určité modely)

Viz obrázky 14 - 20

AR تحذير ⚠

هذا المنتج يتوافق مع EN 716-1:2017+AC:2019 و EN16890:2017.

هام - احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل: اقرأه بعناية.

يجب تركيب الكرسي بواسطة شخص بالغ.

الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه في المستقبل.

يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج.

توقف عن استخدام سرير الطفل عندما يصل وزن الطفل 15 كجم (يصل طوله 86 سم تقريبًا) أو عندما يكون الطفل قادرًا على الخروج منه بمفرده.

عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات يمكن أن يؤدي إلى حدوث خطر.

لا تستخدم سرير الطفل المتنقل إذا كان به جزء مكسور أو ممزق أو مفقود ولا تستخدم إلا قطع الغيار المعتمدة من قِبل المُصنِّع.

يحظر بتاتا ترك طفلك دون مراقبة, لذا احرص دائمًا على مراقبته.

استخدم السرير لحمل طفل واحد فقط في كل مرة.

احرص على عدم استخدام أكثر من مرتبة واحدة في سرير الطفل.

تجنب ترك أي جسم في سرير الطفل أو وضع سرير الطفل على مقربة من منتج آخر، حيث قد يعرض الطفل لخطر الاختناق أو الخنق، على سبيل المثال تجنب ترك السلاسل أو حبال الستائر المتدلية وما إلى ذلك.

احرص دائمًا على استخدام سرير الطفل على أرضية مستوية ومسطحة.

تنبه إلى خطر النيران المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل نيران المدفآت الكهربائية ونيران مواقد الغاز، وما إلى ذلك، الموجودة بالقرب من سرير الطفل.

لتفادي الاختناق, تجنب وضع أي أجسام مزودة بسلاسل حول رقبة الطفل أو قم بفصل السلاسل عن المنتج أو ربطها في الألعاب.

ينبغي دائمًا ربط كل وصلات التجميع بشكل سليم والتحقق من هذه الوصلات بصفة دورية وإعادة ربطها إذا تطب الأمر ذلك.

افحص المنتج بانتظام بحثًا عن أدوات تالفة أو مفصلات مرتخية أو أجزاء مفقودة أو حواف حادة.

تجنب تحريك سرير الطفل أثناء وجود الطفل بداخله.

تأكد من طي المنتج أو بسطه تمامًا قبل السماح للطفل بالاقتراب منه.

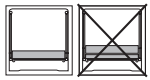
تجنب استخدام سرير الطفل في حال انقسام الحافة المبطنة أو تمزقها وظهور الحشو الداخلي.

لا يكون سرير الطفل المتنقل جاهزًا للاستخدام إلا بعد التأكد من تثبيت آليات القفل والتحقق بعناية من أنها متبثة تمامًا قبل استخدام السرير المتنقل القابل للطي.

يرجى اتباع جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل عند استخدام سرير الطفل.

لتجنب خطر الاختناق؛ إبقِ هذه الحقيبة البلاستيكية بعيدةً عن الرضع والأطفال.

لتجنب خطر الاختناق؛ لا تستخدم سوى المرتبة التي تباع مع سرير الطفل هذا, ولا تضف مرتبة ثانية على هذه المرتبة.



AR العناية والصيانة

يمكن تنظيف سرير الطفل باستخدام أسفنج وماء وصابون. لا يمكن إزالة مواد التغليف.

احرص على تنظيف سرير الطفل, وكذلك الأقدام, من الرمال والحصى في حال استخدامهاعلى الشاطئ أو في الحديقة، وذلك قبل تغطيته بالغطاء. حيث قد يؤدي وصول رمال إليها إلى تلف أقفال الحاجز العلوي.

تحقق من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو غزر مفكوكة في سرير الطفل وذلك من وقت لآخر. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة.

احرص على غسل حقيبة الحمل في الغسالة باستخدام ماء فاتر في دورة غسل الملابس الرقيقة ثم اتركها لتجف. لا تستخدم مادة تبييض.

AR التعليمات

لإعداد سرير الطفل

راجع الصور ❶ - ❻

1. اقفل الحواجز الخلفية بسحبها لأعلى، كل اتجاهين متقابلين في المرة الواحدة.
2. ادفع وسط أرضية السرير لأسفل.
3. ثبت المرتبة واضعًا الجهة اللينة لأعلى, ثم اربطها بالأشرطة.

- لقفل الحواجز العلوية أو فتحها؛ يجب أن يكون وسط أرضية السرير متجهًا لأعلى.
- لن يتم قفل الحواجز عندما يكون وسط أرضية السرير متجهًا نحو الأسفل.
- إذا تعذر قفل الحواجز العلوية, فقد يكون الوسط منخفضًا للغاية.

لطي سرير الطفل

راجع الصور ❼ - ⓫

1. قم بإخراج المرتبة من سياج اللعب.
2. اسحب منتصف أرضية السرير لأعلى.
3. اسحب الحواجز الطرفية لأعلى واضغط على الأزرار, كل اتجاهين متقابلين في المرة الواحدة؛ لفتح قفل الحواجز.
4. اخفض كل حاجز من الحواجز.
5. اسحب وسط أرضية السرير بالكامل لأعلى.

تجنب طي السرير بقوة!

لتغطية سرير الطفل

راجع الصور ⓬ - ⓭

المهد السلي سرير للأطفال (في بعض الموديلات)

راجع الصور ⓮ - ⓴

HR UPOZORENJE ⚠

Ovaj proizvod je usklađen s EN 716-1:2017 +AC:2019 i EN16890:2017.

VAŽNO - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

Sklapanje treba vršiti odrasla osoba.

Spremite priručnik s uputama za buduću uporabu.

Prije uporabe proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Prestanite koristiti dječji krevetić kad dijete dostigne 15 kg (približno 86 cm visine) ili se može popeti i izaći iz krevetića.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može predstavljati opasnost.

Ne koristite dječji krevetić ako je bilo koji dio slomljen, iskrivljen ili nedostaje, a koristite isključivo rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio.

NIKAD ne ostavljajte dijete bez nadzora. Uvijek imajte dijete na vidiku.

Dječji krevetić istodobno smije koristiti samo jedno dijete.

U dječjem krevetiću ne koristite više od jednog madraca.

NE OSTAVLJAJTE ništa u dječjem krevetiću niti dječji krevetić ne ostavljajte u blizini drugog proizvoda koji bi mogao blokirati stopalo ili predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, na primjer zavjese, užad sjenila za prozore itd.

Dječji krevetić uvijek koristite na vodoravnom i ravnom podu.

Pazite na opasnost od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline poput električnih grijalica, plinskih grijalica i sl. u blizini krevetića.

Radi sprječavanja mogućeg davljenja NE postavljajte predmete s užadi ili nitima oko dječjeg vrata, maknite viseće trake s ovog proizvoda i ne stavljajte trake na igračke.

Sva oprema za sklapanje uvijek mora biti pravilno zategnuta i treba je redovito provjeravati te prema potrebi ponovno zategnuti.

Redovito provjeravajte ima li oštećenih dijelova, olabavljenih spojeva, oštrih rubova i nedostaju li dijelovi proizvoda.

NE pomičite dječji krevetić dok je dijete u njemu.

Provjerite je li proizvod u potpunosti sklopljen ili raskopljen prije no što dozvolite djetetu pristup krevetiću.

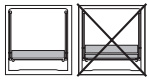
Ako je podstavljeni okvir razdvojen ili progrizen i vidi se obloga, ne koristite krevetić.

Krevetić je spreman za uporabu samo kad su mehanizmi za blokadu zahvaćeni, a potrebno je pažljivo provjeriti jesu li u potpunosti zahvaćeni prije korištenja sklopivog krevetića.

Prilikom korištenja dječjeg krevetića trebate slijediti upute iz ovog priručnika.

Radi sprječavanja opasnosti od gušenja ovu plastičnu vreću držite izvan dohvata beba i djece.

Radi sprječavanja gušenja koristite samo madrac koji se prodaje uz ovaj dječji krevetić, ne dodajte drugi madrac na postojeći.



HR BRIGA I ODRŽAVANJE

Mrlje s dječjeg krevetića čiste se spužvom i sapunicom. Materijal obloge ne može se skidati.

Na plaži ili u vrtu, očistite pijesak i šljunak s krevetića, uključujući nogice, prije pakiranja u zaštitni pokrov. Pijesak u bravama gornje vodilice može prouzročiti oštećenje.

S vremena na vrijeme provjerite ima li krevetić istrošenih dijelova, te ima li poderotina na materijalu i šavovima. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove.

Torbu za nošenje strojno perite mlakoj vodi programom za osjetljivu robu i pustite neka se prirodno osuši. NE KORISTITE IZBJELJIVAČ.

HR UPUTE

Za postavljanje dječjeg krevetića

Pogledajte slike 1 - 6

1. Blokirajte krajnje vodilice tako da ih povučete prema gore, istodobno obje, suprotne strane.
2. Gurnite sredinu ili dno prema dolje.
3. Postavite madrac mekom stranom prema gore i učvrstite trakama.

- Za blokadu ili deblokadu gornjih vodilica, sredina dna krevetića mora biti GORE.
- Vodilice se neće blokirati kad je sredina dna krevetića dolje.
- Ako se gornje vodilice ne blokiraju, sredina je možda prenisko.

Za preklapanje dječjeg krevetića

Pogledajte slike 7 - 11

1. Uklonite madrac iz vrtića.
2. Povucite sredinu dna do polovice prema gore.
3. Povucite prema gore završne vodilice i pritisnite gumbe, istodobno s obje suprotne strane, radi deblokade vodilica.
4. Spustite svaku vodilicu.
5. Povucite sredinu dna krevetića sasvim do gore.

NE PREKLAPAJTE NA SILU!

Za postavljanje krevetića u zaštitni pokrov

Pogledajte slike 12 - 13

Kolijevka (na određenim modelima)

Pogledajte slike 14 - 20

RO ATENȚIE ⚠

Acest produs respectă EN 716-1:2017 +AC:2019 și EN16890:2017.

IMPORTANT - REȚINEȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE.

Asamblarea trebuie efectuată de un adult.

Păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de utilizarea produsului.

Nu mai folosiți pătuțul pliant când copilul are 15 kg (aproximativ 86 cm în înălțime) sau se poate cățăra.

Nerespectarea acestor instrucțiuni și atenționări poate determina apariția unor pericole.

Nu folosiți pătuțul pliant dacă vreuna dintre piese este deteriorată, ruptă sau lipsește și folosiți numai piese de schimb aprobate de producător.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ copilul nesupravegheat. Copilul trebuie să fie permanent în raza dvs. vizuală.

Nu folosiți pătuțul pentru mai mult de un copil simultan.

Folosiți doar o singură saltea în pătuț.

NU lăsați niciun obiect în pătuț și nu plasați pătuțul în apropierea altui produs care ar putea reprezenta un punct de sprijin sau ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de exemplu, corzi, corzi de perdeluțe etc.

Folosiți întotdeauna pătuțul pliant pe o podea plată.

Țineți cont de faptul că existența unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură puternică, precum aparate de încălzire electrice, flăcări de gaz etc., în apropierea pătuțului pentru copii reprezintă un risc.

Pentru a evita strangularea, NU plasați obiecte cu corzi în jurul gâtului copilului, nu agățați corzi de acest produs și nu atașați șnururi la jucării.

Toate accesoriile montate trebuie instalate corect și verificate în mod regulat și strânse mai bine dacă este necesar.

Controlați periodic produsul pentru a constata eventuale deteriorări ale echipamentului, balamale slăbite, piese lipsă sau margini ascuțite.

NU mutați pătuțul cu copilul în el.

Asigurați-vă că produsul a fost pliat sau desfăcut complet înainte de a permite copilului să se apropie de pătuț.

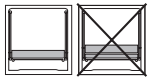
Nu folosiți pătuțul pliant dacă marginile prevăzute cu bureți sunt despicate sau sfâșiate și căptușeala este expusă.

Pătuțul pliant poate fi folosit numai când mecanismele de blocare sunt fixate și trebuie să verificați cu atenție dacă sistemele sunt complet blocate înainte de folosirea pătuțului.

Trebuie să respectați instrucțiunile din acest manual când folosiți pătuțul pliant.

Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați husa de plastic la îndemâna bebelușilor și a copiilor.

Pentru a evita pericolul de sufocare, folosiți numai salteaua vândută împreună cu pătuțul și nu adăugați o a doua saltea.



RO ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Pătuțul pliant poate fi curățat de pete cu un burete și apă cu săpun. Materialul de tapițerie nu poate fi scos.

La plajă sau în grădină, eliminați nisipul și pietrișul din pătuțul pliant, inclusiv din picioarele pătuțului, înainte de a-l împacheta în husă. Prezența nisipului în sistemul de blocare a șinelor poate cauza deteriorarea acestora.

Verificați periodic pătuțul pliant pentru a vedea dacă există părți uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar.

Curățați husa de transport a pătuțului în mașina de spălat cu apă călduță folosind un program pentru rufe delicate și pusă apoi la uscat. NU FOLOSIȚI ÎNĂLBITOR.

RO INSTRUCȚIUNI

Instalarea pătuțului pliant

Consultați imaginile 1 - 6

1. Blocați șinele inferioare trăgându-le în sus, câte două părți opuse simultan.
2. Împingeți în jos centrul părții inferioare a pătuțului.
3. Instalați salteaua cu partea moale în sus și fixați-o cu chingi.

- Pentru a bloca sau debloca șinele superioare, centrul părții inferioare trebuie să fie în SUS.
- Șinele nu se blochează când centrul părții inferioare este jos.
- Dacă șinele superioare nu se blochează, e posibil ca centrul părții inferioare să fie prea jos.

Plierea pătuțului

Consultați imaginile 7 - 11

1. Scoateți salteaua din pătuțul pliant.
2. Trageți în sus centrul părții inferioare până la jumătate.
3. Trageți în sus șinele inferioare și apăsați pe butoane, câte două părți opuse simultan, pentru a debloca șinele.
4. Coborâți fiecare șină.
5. Trageți centrul părții inferioare complet până sus.

NU PLIAȚI PĂTUȚUL ÎN MOD FORȚAT!

Introducerea în husă a pătuțului pliant

Consultați imaginile 12 - 13

Pătuț (pe anumite modele)

Consultați imaginile 14 - 20

SR UPOZORENJE ⚠

Ovaj proizvod je usaglašen sa standardom EN 716-1:2017+AC:2019 i EN16890:2017.

VAŽNO – ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

Odrasla osoba mora da sastavi ovaj proizvod.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu.

Pročitajte sva uputstva u ovom uputstvu za upotrebu pre korišćenja proizvoda.

Nemojte više koristiti krevetac kada dete dostigne 15 kg (visinu od približno 86 cm) ili kada može samo da izađe iz njega.

Zanemarivanje ovih upozorenja i uputstava može predstavljati opasnost.

Nemojte koristiti krevetac ako je bilo koji deo polomljen, pocepan ili nedostaje i koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.

NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora. Uvek držite dete u vidokrugu.

Nemojte stavljati više od jednog deteta u krevetac.

Nemojte koristiti više od jednog dušeka u krevecu.

NE ostavljajte ništa u krevecu i ne stavljajte krevetac pored nekog drugog proizvoda, koji bi mogao da posluži kao stepenica ili da predstavlja opasnost od gušenja ili davljenja, npr. uzice, kanapi od žaluzina itd.

Krevetac uvek postavite na ravan, vodoravni pod.

Imajte u vidu rizik od otvorenog plamena i drugih izvora jake toplote u blizini kreveca kao što su plamen od električne grejalice, plamen od gasa itd.

Da biste izbegli davljenje, NE stavljajte predmete sa uzicom oko vrata vašeg deteta, nemojte kačiti uzice na ovaj proizvod niti kačiti uzice na igračke.

Svi spojevi montaže treba uvek da budu čvrsto pritegnuti i spojeve je potrebno redovno proveravati i ponovo pritezati po potrebi.

Redovno proveravajte da li je došlo do oštećenja delova proizvoda, da li postoje spojevi koji nisu pritegnuti, da li neki deo nedostaje ili su se pojavile oštre ivice.

NE pomerajte krevetac ako je vaše dete u krevecu.

Uverite se da je proizvod potpuno sklopljen ili potpuno raskopljen, pre nego što dozvolite da se vaše dete približi krevecu.

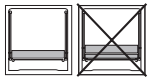
Nemojte koristiti krevetac ako je ivica s postavom rascepljena ili progrizena tako da je otkrivena postava.

Krevetac je spreman za upotrebu tek kada su mehanizmi za zaključavanje aktivirani i pažljivo proverite da li su potpuno aktivirani pre korišćenja prenosivog kreveca.

Prilikom korišćenja kreveca morate da pratite uputstva u ovom uputstvu za upotrebu.

Da biste izbegli opasnost od gušenja, držite ovu plastičnu kesu dalje od beba i dece.

Da biste izbegli gušenje, koristite samo dušek koji je prodat zajedno sa ovim krevecom, nemojte dodavati drugi dušek na postojeći.



SR BRIGA I ODRŽAVANJE

Pojedina mesta na vašem krevecu mogu se oprati koristeći sunđer i vodu i sapun. Materijal prekrivača nije moguće ukloniti.

Na plaži ili u bašti, očistite pesak i šljunak s vašeg kreveca, uključujući nogice kreveca, pre nego što ga spakujete u prekrivač. Pesak koji prodre u brave gornje šine može da prouzrokuje oštećenje.

Povremeno proveravajte da li je na krevecu postoje pohabani delovi, pocepani materijal ili šavovi. Zamenite ili popravite takve delove prema potrebi.

Torbu za nošenje možete oprati u mašini u mlakoj vodi, na ciklusu za osetljivo rublje i okačite je da se sama osuši. NEMOJTE KORISTITI IZBELJIVAČ.

SR UPUTSTVA

Montaža kreveca

Pogledajte slike 1 – 6

1. Zaključajte krajnje šine tako što ćete ih povući nagore, dve po dve suprotne strane.
2. Gurnite centar dna nadole.
3. Postavite dušek, s mekom stranom okrenutom nagore i pričvrstite trakama.

- Da bi se zaključale ili otključale gornje šine, centar dna mora biti GORE.
- Šine se neće zaključati kada je centar dna dole.
- Ako se gornje šine ne zaključaju, centar je možda previše nisko.

Savijanje kreveca

Pogledajte slike 7 – 11

1. Uklonite dušek s kreveca.
2. Povucite centar dna do polovine nagore.
3. Povucite krajnje šine nagore i gurnite dugmad unutra, dve po dve suprotne strane, da biste otključali šine.
4. Spustite svaku šinu.
5. Povucite centralni deo dna celom dužinom nagore.

NEMOJTE NA SILU SAVIJATI!

POKRIVANJE KREVECA

Pogledajte slike 12 – 13

Kolijevka (na određenim modelima)

Pogledajte slike 14 - 20

TR UYARI ⚠

Bu ürün EN 716-1:2017+AC:2019 ve EN16890:2017 ile uyumludur.

ÖNEMLİ - İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

Montaj işlemi yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Lütfen daha sonra başvurmak için kullanım kılavuzunu saklayın.

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Çocuk 1 kiloya ulaştığında (yaklaşık 86 cm boy) veya tırmanabilmeye başladığında karyolayı kullanmayı bırakın.

Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması tehlikeyle sonuçlanabilir.

Herhangi bir parçası kırıksa, yırtıksa veya eksikse karyolayı kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

Çocuğunuzu ASLA yalnız bırakmayın. Çocuğunuzu her zaman göz önünde tutun.

Karyolayı aynı anda yalnızca bir çocukla kullanın.

Karyolada birden fazla şilte kullanmayın.

Karyolada herhangi bir nesne bırakmayın veya karyolayı, tutunma noktası sağlayabilecek, bir tehlike ya da boğulma olasılığı yaratabilecek ip, panjur kordonu gibi ürünlerin yakınında konumlandırmayın.

Karyolayı her zaman düz, dengeli bir zeminde kullanın.

Karyolanın yakın çevresinde açık alevler ve elektrikli ızgara, gaz ateşi gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının ortaya çıkarabileceği tehlikelere karşı dikkatli olun.

Boğulmayı önlemek için, çocuğunuzun boynunun etrafında ipli nesneler BULUNDURMAYIN, üründen ipler ASMAYIN veya oyuncaklara ip BAĞLAMAYIN.

Tüm montaj bağlantıları mutlaka uygun biçimde sıkıştırılmalı ve bağlantılar düzenli olarak kontrol edilip, gerektiğinde tekrar sıkıştırılmalıdır.

Ürünü donanım hasarı, gevşek ek yerleri, eksik parçalar veya keskin kenarlara karşı düzenli olarak kontrol edin.

Karyolayı çocuğunuz içindeyken taşımayın.

Çocuğunuzun karyolaya yaklaşmasına izin vermeden önce ürünün tamamen katlandığından veya açıldığından emin olun.

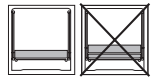
Dolgulu kenarın dolgu açığa çıkacak şekilde parçalanması veya yırtılması durumunda karyolayı kullanmayın.

Karyola yalnızca kilitleme mekanizmaları etkinleştirildiğinde kullanıma hazır olur ve katlanır karyola kullanılmadan önce mekanizmaların tamamen kilitlendiği dikkatlice kontrol edilmelidir.

Karyolayı kullanırken bu kılavuzdaki talimatlara uymalısınız.

Boğulma tehlikesini önlemek için bu plastik torbayı bebeklerden ve çocuklardan uzak tutun.

Boğulmayı önlemek için, yalnızca bu karyolayla birlikte satılan şilteyi kullanın ve bunun üzerine ikinci bir şilte eklemeyin.



TR KORUMA VE BAKIM

Karyolanız bir sünger ve sabunlu su yardımıyla yerinde temizlenebilir. Kaplama malzemesi takılıp çıkarılamaz.

Plajda veya bahçede kullandıktan sonra, kılıfına yerleştirmeden önce ayakları da dâhil olmak üzere karyolanız üzerindeki kumları ve çakıl taşlarını temizleyin. Üst korkuluk kilitlerine kum kaçması ürüne hasar verebilir.

Karyolanızı, eskimiş parçalar, yırtık malzeme veya sökülmüş dikiş olup olmadığını belirlemek için ara sıra kontrol edin. Gerek duyduğunuzda ilgili parçaları değiştirin ya da onarın.

Taşıma çantasını temizlemek için, çamaşır makinesinde narin yıkama programında ılık suyla yıkayın ve sıkmadan asarak kurutun. ÇAMAŞIR SUYU KULLANMAYIN.

TR TALİMATLAR

Karyolayı Kurmak İçin

Bk. görüntüler 1 - 6

1. Aynı anda 2 karşı tarafta yukarı doğru çekerek uç korkulukları kilitleyin.
2. Tabanın merkezini aşağı itin.
3. Şilteyi, yumuşak tarafı yukarı gelecek şekilde yerleştirin ve kayışlarla sabitleyin.

- Üst korkulukları kilitlemek veya korkulukların kilitlerini açmak için tabanın merkezi yukarıda olmalıdır.
- Tabanın merkezi aşağıda olduğunda korkuluklar kilitlenmeyecektir.
- Üst korkuluklar kilitlenmezse merkez çok alçak durumda olabilir.

Karyolayı Katlamak İçin

Bk. görüntüler 7 - 11

1. Şilteyi oyun alanından çıkarın.
2. Tabanın merkezini çekerek yarı mesafeye yükseltin.
3. Uç korkulukları yukarı çekin ve korkulukların kilidini açmak için aynı anda 2 karşı tarafta düğmelere bastırın.
4. Her bir korkuluğu alçaltın.
5. Tabanın merkezini çekerek tamamen yükseltin.

KATLAMA İŞLEMİ SIRASINDA AŞIRI GÜÇ KULLANMAYIN.

Karyolayı Kılıfa Yerleştirmek İçin

Bk. görüntüler 12 - 13

Bebek Sepeti (belirli modellerde)

Bk. görüntüler 14 - 20

SL OPOZORILO ⚠

Ta izdelek je skladen s standardom EN 716-1:2017+AC:2019 in EN16890:2017.

POMEMBNO – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE!

Izdelek naj sestavi odrasla oseba.

Priročnik z navodili shranite za kasnejšo uporabo.

Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok doseže težo 15 kg (približno 86 cm višine) ali lahko spleza ven.

Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči nevarnost.

Otroške posteljice ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, razklan ali manjka. Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih odobri proizvajalec.

Otroka NIKOLI ne pustite brez nadzora. Vedno ga imejte na očeh.

Otroško posteljico naj uporablja le en otrok naenkrat.

V otroški posteljici naj bo naenkrat le ena vzmetnica.

V posteljici ničesar ne puščajte oziroma je ne postavljajte v bližino drugega izdelka, ki bi lahko predstavljal oporo ali nevarnost za zadušitev ali zadavitev, npr. poleg vrvi, vrvic zatemnitvenih zaves itd.

Otroško posteljico vedno postavite na ravna tla.

Zavedajte se nevarnosti odprtega plamena in drugih virov močne vročine, kot so električni in plinski grelci itd. v bližini otroške posteljice.

Da se izognete zadavitvi NE polagajte predmetov z vrvico okoli otrokovega vratu, obešajte vrvic na ta izdelek oziroma na igrače na pritrjujte vrvic.

Vsi priključki za montažo morajo biti vedno ustrezno priviti, prav tako priključke redno pregledujte in jih po potrebi dodatno privijte.

Izdelek redno pregledujte za poškodovano opremo, odvite spoje, manjkajoče dele ali ostre robove.

Ko je otrok v posteljici, te ne premikajte.

Preden se otrok približa posteljici, se prepričajte, da je izdelek popolnoma zložen ali postavljen.

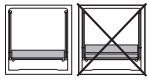
Če je oblazinjena obroba razpolovljena ali pregriznjena, tako da je polnilo vidno, posteljice ne uporabljajte.

Otroška posteljica je pripravljena za uporabo, ko so zaklepni mehanizmi zaskočeni, še vedno pa pred uporabo zložljive otroške posteljice enkrat preverite, ali so res povsem zaskočeni.

Pri uporabi posteljice upoštevajte navodila v priročniku.

Da se izognete nevarnosti zadušitve, to plastično vrečko hranite stran od dojenčkov in otrok.

Da se izognete zadušitvi, uporabljajte le vzmetnico, ki se prodaja skupaj s posteljico, nanjo pa ne polagajte še ene vzmetnice.



SL NEGA IN VZDRŽEVANJE

S pomočjo gobice in milnice lahko posteljico popolnoma očistite. Zunanji material ni odstranljiv.

Če posteljico uporabljate na plaži ali na vrtu, pred shranjevanjem z nje, vključno z nog, očistite pesek. Pesek v zaklepih zgornjih letvic lahko povzroči škodo.

Občasno posteljico preglejte za izrabljene dele ter strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite.

Nosilno vrečko strojno operite v mlačni vodi s programom za občutljive tkanine in je ne ožemajte, ampak pustite, da se posuši. NE UPORABLJAJTE BELILA.

SL NAVODILA

Sestavljanje otroške posteljice

Glejte slike 1–6

1. Končne letve zaklenite, tako da jih povlečete navzgor, in sicer na dveh nasprotnih straneh naenkrat.
2. Središče dna potisnite navzdol.
3. Namestite vzmetnico z mehko stranjo navzgor in jo pritrdite s trakovi.

- Če želite zakleniti ali odkleniti zgornje letve, mora biti središče dna DVIGNJENO.
- Letve se ne bodo zaklenile, kadar je središče dna spuščeno.
- Če se zgornje letve ne zaklenejo, je lahko središče dna prenizko.

Zlaganje otroške posteljice

Glejte slike 7–11

1. Odstranite vzmetnico.
2. Središče dna do polovice povlecite navzgor.
3. Končne letve povlecite navzgor ter pritisnite gumbe na dveh nasprotnih straneh naenkrat, da odklenete letve.
4. Vsako letev spustite navzdol.
5. Središče dna povlecite do konca navzgor.

IZDELKA NE ZLAGAJTE NA SILO!

Pokrivanje otroške posteljice

Glejte slike 12–13

Zibelka (na nekaterih modelih)

Glejte slike 14 - 20



Product of:
Wonder Brands Limited
FLAT/RM 1501, 15/F, Capital Centre,
151 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong

Customer Service
www.gracobaby.eu
www.graco.co.uk
www.gracobaby.pl

For UK and ROI
Customerservices.uk@gracobaby.eu
+44 0800 952 0063